

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 11

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 15. Januar 1970  
Berne, jeudi 15 janvier 1970

95

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen.  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

N° 11

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 11 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abbandon gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Salmag AG, in Zug.  
«Staphar» Chemische & Pharmazeutische Holding AG, in Zug.  
Société Immobilière Les Champaux, Genève.  
Edelmetallkontrolle. - Contrôle des métaux précieux. - Controllo dei metalli preziosi: 2480-2489; 6909-6915.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Pakistan: Einfuhrvorschriften. - Pakistan: Prescriptions d'importation.  
Auslands-Postüberweisungsdiens. - Service international des virements postaux.  
Steuer-Kursliste 1970. - Liste des cours 1970. - Bollettino dei corsi 1970.  
Die ab 1. Januar bis 31. März 1970 gültigen «beweglichen Teilbeträge» gemäss der EWG-Einfuhrregelung für die Produkte der Zollpositionen 17.04, 18.06, 19.01-19.08, 21.01, 21.06, 21.07, 22.02, 29.04, 35.05, 38.12, und Beträge des Zusatzzolles, die vom 1. Januar 1970 bei der Einfuhr in die EWG anwendbar sind.

#### Antlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

**Bern, Luzern, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.**

#### Bern - Berne - Berna Bureau Aarwangen

30. Dezember 1969. Schreinererei.  
**Seiler & Co. AG Madiswil**, in Madiswil, Ausführung von Zimmer-, Möbel- und Bauschreinerarbeiten. Ladeneinrichtungen, Herstellung und Verkauf von Bauplatten und Erstellung ganzer Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 7.9.1965, S. 2794). Werner Stegmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. Dezember 1969.  
**Bank in Langenthal (Banque de Langenthal)**, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21.3.1969, S. 629). Kollektivprokura wurde erteilt an: Gertrud Kramis, von Schüpfheim LU, in Aarwangen; Othmar Ledermann, von Madiswil, in Aarwangen; Wolfgang Sieburg, deutscher Staatsangehöriger, in Langenthal; Niklaus Sterchi, von Lützelflüh, in Herzogenbuchsee; Heinz Weber, von Täuffelen BE, in Langenthal.

#### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

31. Dezember 1969. Bauten.  
**Atis AG**, Zweigniederlassung in Belp, Ausführung von Bauten aller Art, sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 68 vom 21.3.1968, S. 602). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Meer, von Eriswil, in Bern.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

31. Dezember 1969. Camionnage, Mineralwasser, Kohle usw.  
**N. Aeberhard Söhne**, in Spiez, Kollektivgesellschaft, Camionnage, Spedition, Mineralwasser, Kohle, Holz, Transporte (SHAB Nr. 302 vom 26.12.1957, S. 3582). Infolge Todes des Hermann Aeberhard ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an Klaus Aeberhard, von Zuzwil, in Spiez, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma in Spiez.

31. Dezember 1969. Transporte, Getränke.  
**Klaus Aeberhard**, in Spiez. Inhaber der Firma ist Klaus Aeberhard, von Zuzwil, in Spiez. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «N. Aeberhard Söhne», in Spiez. Offizielle Camionnage, Autotransporte, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen, Mineralwasser und anderen Getränken. Krattigstrasse 16.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

31. Dezember 1969.  
**Skliff Schönle-Rosswald AG**, in Sörenberg, Gemeinde Flühlü. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Skiliften und einschliesslichen Nebenbetrieben wie Verpflanzbetriebe sowie touristische und wintersportliche Erschliessung der Region Sörenberg-Flühlü LU. Beteiligungen, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300'000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Übernahmevertrag vom 30. Dezember 1969 und Bilanz per 30. November 1969 erwirbt die Gesellschaft von der einfachen Gesellschaft Skliff Schönle Sörenberg, nämlich Friedrich Wigger, Escholzmatt; Theodor Schneider; Walter Schneider, beide in Sörenberg/Flühlü, und Dr. Peter Schneider, in Schüpfheim, sämtliche Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven (inkl. Immobilien) Fr. 1'084'228.40 und die Passiven Fr. 784'228.40 betragen. Der Aktivenüberschuss gleich Kaufpreis von Fr. 300'000 wird voll auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Peter Schneider, von Flühlü, in Schüpfheim; Vizepräsident Theodor Schneider, von Flühlü, in Sörenberg, Gemeinde Flühlü; Aktuar Friedrich Wigger, von Escholzmatt und Flühlü, in Escholzmatt; Mitglied und Geschäftsführer Walter Schni-

der, von Flühlü, in Sörenberg, Gemeinde Flühlü. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem Verwaltungsrat. Adresse: Sörenberg (beim Geschäftsführer).

31. Dezember 1969.  
**Darlehenskasse Richenthal**, in Richenthal, Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 19.5.1967, S. 1697). Unterschrift führen der Präsident der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Demnach ist die Unterschrift des Kassiers Adolf Kneubühler erloschen.

31. Dezember 1969. Juwelen; Uhren usw.  
**Gübelin AG (Gubelin SA) (Gubelin Ltd.)**, in Luzern, Juwelen, Uhren usw. (SHAB Nr. 300 vom 22.12.1967, S. 4203). Albert Gübelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Ferner sind die Unterschrift von Hubert Studer sowie die Prokuren von Clemens Schmid, Robert Steimer und Werner Stampfli erloschen.

31. Dezember 1969. Juwelen; Uhren usw.  
**Gübelin AG, Verkaufsfiliale Luzern**, in Luzern. Unter dieser Firma hat die «Gübelin AG», mit Sitz in Luzern, die am 23. Dezember 1964 im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen wurde (SHAB Nr. 300 vom 22.12.1967, S. 4203) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 23. Dezember 1969 in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Sie bezweckt den Handel mit Uhren, Pendulen, Juwelen und Schmuck, sowie einschlägige Reparaturen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Kollektivunterschrift zu zweien des Verwaltungsratspräsidenten Dr. Eduard Gübelin, von Luzern, in Meggen, und des Mitgliedes Walter Gübelin, von Luzern, und Max Illi, von und in Luzern, ferner durch den Filialdirektor Werner Stampfli, von Derendingen, in Luzern, dieser beschränkt auf die Niederlassung Luzern. Adresse: Schweizerhofquai 1 (eigenes Büro).

31. Dezember 1969.  
**Gübelin Fabrikation AG (Gubelin Fabrication SA) (Gubelin Manufacturing SA)**, in Luzern, Fabrikation von Juwelen und Schmuck usw. (SHAB Nr. 42 vom 20.2.1968, S. 366). Albert Gübelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift. Die Verwaltungsräte Walter Gübelin (Präsident) und Dr. Eduard Gübelin (Mitglied) führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; die Einzelunterschrift des Erstenamtes ist demnach erloschen. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien der Direktor Clemens Schmid, von Ingenbühl, in Luzern, und der Sekretär des Verwaltungsrates (ohne diesem anzugehören) Max Illi, von und in Luzern.

31. Dezember 1969.  
**Gübelin Immobilien AG (Société Immobilière Gubelin SA)**, in Luzern (SHAB Nr. 303 vom 30.12.1964, S. 3905). Albert Gübelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist Walter Gübelin (bisher Mitglied). Die Verwaltungsräte zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. Max Illi führt nun als Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören, Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

31. Dezember 1969. Immobilien.  
**Sanmurim AG**, in Luzern, Immobilien usw. (SHAB Nr. 169 vom 22.7.1966, S. 2362). Albert J. Gübelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist Walter M. Gübelin (bisher Vizepräsident). Max Illi führt nun als Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören, Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura sowie jene von Hubert Studer sind erloschen.

31. Dezember 1969. Sportgeräte.  
**Otto Hinnen**, in Horw, Handel mit Kinderspielplatzgeräten usw. (SHAB Nr. 245 vom 19.10.1967, S. 3471). Der Inhaber bat den Geschäftssitz und den Wohnsitz nach Luzern verlegt. Die Firma lautet nun: **Sportgeräte Otto Hinnen**. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation und Handel mit Sportgeräten, insbesondere für Turnhallen, Schwimmbäder und Spielplätze. Adresse: Reckenbühlstrasse 12.

31. Dezember 1969. Bauten.  
**Fritz Hoerber**, in Geiss, Gemeinde Menznau, Vertretungen von Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 23 vom 29.1.1958, S. 279). Der Firmainhaber ist nun auch Bürger von Menznau. Neue Geschäftsnatur: Baunternehmung.

31. Dezember 1969. Datenverarbeitung.  
**Wilhelm E. Ludwig, Umatimater**, in Weggis. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm E. Ludwig, deutscher Staatsangehöriger, in Grötzingen (Deutschland). Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Robert Schürch, von und in Nottwil. Einzelprokura ist erteilt an Helga Ludwig, deutsche Staatsangehörige, in Grötzingen (Deutschland). Import und Export von Spezialmaschinen für Datenverarbeitungsanlagen und von technischem Zubehör, speziell für Planungsarbeiten im Bereich der Datenverarbeitung, auf fremde und eigene Rechnung. Terrassenhaus im Bühl.

31. Dezember 1969. Pelze.  
**U. & V. Lüthy**, in Luzern, Pelzwaren usw. (SHAB Nr. 124 vom 31.5.1934, S. 1460). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Geschäftsbüro aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «U. & V. Lüthy», in Luzern.

31. Dezember 1969. Pelze.  
**U. & V. Lüthy**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Urs Lüthy (1923) und Viktor Lüthy (1924), beide von Wohlen AG und Luzern, in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1970 beginnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der vormaligen Kollektivgesellschaft «U. & V. Lüthy», in Luzern, übernehmen wird. Die Gesellschaft zeichnen einzeln. Pelzwarenfabrikation en gros und Pelzfellhandlung. Weinmarkt 14/15.

31. Dezember 1969.  
**Luzerner Kantonalbank**, in Luzern, mit Depositenkasse (Zweigniederlassung) «Grendel», in Luzern (SHAB Nr. 215 vom 15.9.1969, S. 2122). Kollektivprokura zu zweien für die Hauptbank, die Depositenkasse «Grendel» und Agenturen ist erteilt an Hans Moser, von Hitzkirch und Luzern, in Horw.

31. Dezember 1969.  
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 215 vom 15.9.1969, S. 2122).  
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, Emmen**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 215 vom 15.9.1969, S. 2122).

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf**, in Hochdorf (SHAB Nr. 56 vom 7.3.1968, S. 494).

**Luzerner Kantonalbank, Zweigniederlassung Kriens**, in Kriens (SHAB Nr. 215 vom 15.9.1969, S. 2122).

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden**, in Reiden (SHAB Nr. 56 vom 7.3.1968, S. 494).

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim**, in Schüpfheim (SHAB Nr. 56 vom 7.3.1968, S. 494).

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee**, in Sursee (SHAB Nr. 215 vom 15.9.1969, S. 2122).

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau**, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 56 vom 7.3.1968, S. 494).

Die Unterschrift von Franz Zeier ist erloschen.

31. Dezember 1969.  
**Pro filia, Kantonalverein Luzern**, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 277 vom 25.11.1966, S. 3734). Dr. Anna Nietlisbach, Marie Bachmann-Freyheit und Berta Frey-Greter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Präsidentin ist Hildegard Krieger, von Schüpfheim und Luzern, und Vizepräsidentin Anna von Deschwanden, von Kerns OW und Luzern, beide in Luzern. Die Präsidentin führt Einzelunterschrift; Vizepräsidentin und Kassierin führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Dezember 1969.  
**Werkstätten Kastania Aktiengesellschaft**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Fabrikation technischer Neuheiten in der Autozubehörbranche usw. (SHAB Nr. 226 vom 27.9.1966, S. 3030). Josef Lustenberger, dieser zufolge Todes, und Anna Lustenberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Otto Budliger (bisher); Mitglieder Xaver Erni, zugleich Geschäftsführer (bisher Mitglied ohne Unterschrift), und Rosmarie Erni-Brun, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Demnach ist die Kollektivunterschrift von Otto Budliger erloschen.

31. Dezember 1969. Vieh.  
**Christiau Wittwer**, in Menznau. Inhaber dieser Firma ist Christian Wittwer, von Trub, in Menznau. Viehhändler.

31. Dezember 1969. Buchdruckerei.  
**Alois Bucher-Räber, Nachf. A. Bucher**, in Luzern, Buchdruckerei (SHAB Nr. 86 vom 13.4.1944, S. 845). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

31. Dezember 1969. Buchdruckerei.  
**Alois Bucher-Räber, Nachf. J. Bühler**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Bühler, von Grosswangen, in Luzern. Buchdruckerei. Bruchstrasse 27.

#### Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung.  
**Zeol Investitionen A.G.**, in Zug, publiziert im SHAB Nr. 8 vom 12.1.1970, S. 66. Die Firma lautet richtig: **Zeol Investitionen A.G.**

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Olten-Gösgen

30. Dezember 1969. Schallplatten, Musikalien usw.  
**Discophon GmbH in Liq.**, in Olten, Schallplatten, Musikalien usw. (SHAB Nr. 243 vom 17.10.1966, S. 3261). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

30. Dezember 1969. Kleider usw.  
**Arthur Frey Aktiengesellschaft**, in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 22 vom 28.1.1969, S. 214). In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1969 wurden neue Statuten beschlossen. Die Firma lautet nun **Arthur Frey AG (Arthur Frey SA)**. Zweck: Fabrikation, Ein- und Verkauf von Herren-, Damen- und Kinderbekleidung sowie verwandter Produkte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 2'000'000, bisher in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt, ist nun in 20'000 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt. Verwaltungsrat: einer oder mehrere Mitglieder. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Marti, von Rüeggisberg, in Oberhofen am Thunersee.

31. Dezember 1969.  
**Elektro-Apparatebau Olten A.G.**, in Olten (SHAB Nr. 229 vom 30.9.1968, S. 3105). Hermann Vogel und Hanspeter Gilomen wurden zu Vizedirektoren ernannt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Herbert Bolsinger, von Schaffhausen, in Olten; Max Braun, von Bronschhofen, in Lostorf, und Kurt Vonwiller, von Niederglatt ZH und St. Gallen, in Vorderwald.

31. Dezember 1969. Signalanlagen.  
**SINTEC Aktiengesellschaft**, in Olten, Signalanlagen (SHAB Nr. 152 vom 3.7.1969, S. 1546). Hanspeter Gilomen wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Herbert Bolsinger, von Schaffhausen, in Olten.

31. Dezember 1969.  
**Genossenschaft Alterssiedlung Schönenwerd**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 279 vom 27.11.1968, S. 2572). Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Sekretär des Vorstandes wurde erteilt an Hans von Weissenfluh, von Hasliberg, in Schönenwerd.

31. Dezember 1969. Kunststoffe für das Baugewerbe usw.  
**Everlite AG**, in Dulliken, Kunststoffe für das Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 86 vom 15.4.1969, S. 824). Präsident Mogens Jäger ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Poul Hans Evers-Sørensen, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen, wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Peter Evers-Hansen, dänischer Staatsangehöriger, in Hägendorf.

31. Dezember 1969. Automobile. Waren aller Art usw.  
**AUHAGA AG**, in Lostorf. Mit Statuten vom 25. Oktober/13. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesell-

schaft. Zweck: Handel mit Automobilen und Waren aller Art, Ausführung von Autoreparaturen, Handel mit Liegenschaften und Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf einbezahlt: Fr. 30 000. Gemäss Sachinhaltsvertrag vom 25. Oktober 1969 übernimmt die Gesellschaft Fahrzeuge, Maschinen, Werkstatteinrichtungen, Bauteile für eine Halle und Büroinventar zum Preise von Fr. 32 880, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein bis drei Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Mosimann, in Kiliken, Präsident; Gustav Mosimann, in Reinach AG, und Ruth Mosimann-Schärer, in Lostorf, alle von Schlosswil. Gustav Mosimann und Ruth Mosimann-Schärer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rennerweg 15.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

31. Dezember 1969.  
**Kienzle Data System AG**, in Basel (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1327). Prokura wurde erteilt an Jakob Pidoux, von Villars-le-Comte, in Münchenstein, und Walter Keller, von Basel, in Münchenstein. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich.

31. Dezember 1969. Beteiligungen usw.  
**Empac AG in Liq.**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1967, S. 4174). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

31. Dezember 1969.  
**Inseratunion AG**, in Basel (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1966, S. 2320). Prokura zu zweien ist erteilt an Viktor Müller, von und in Basel.

31. Dezember 1969. Textilien.  
**Carob AG**, in Basel, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2363). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt.

31. Dezember 1969. Textilrohstoffe usw.  
**Aug. Spindler & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Textilrohstoffe usw. (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1962, S. 1180). Einzelprokura wurde erteilt an Hans-Rudolf Spindler, von Basel, in Aesch BL.

31. Dezember 1969. Schmiermittel usw.  
**Curtis Systems AG**, in Basel, Schmiermittel usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2016). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2656). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1969.  
**Leasing-Credit AG**, in Basel (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2657). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll einbezahlt.

31. Dezember 1969. Bäckerei usw.  
**Chr. Kühner**, in Basel, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1965, S. 1352). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Gebr. Kühner & Co.», in Basel.

31. Dezember 1969. Bäckerei und Konditorei.  
**Gebr. Kühner & Co.**, in Basel, Christian Ernst Kühner-Wechsler, Hubert Kühner-Rösch und Eduard Kühner, alle von und in Basel, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und Helena Kühner-Baier, von und in Basel, als Kommanditistin mit Fr. 160 000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. 1. 1969 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Chr. Kühner», in Basel. Bäckerei und Konditorei. Elsäuserstrasse 254.

31. Dezember 1969.  
**Privest Private Investment AG**, in Basel (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1981). Nachdem nun auch die Eidg. Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

31. Dezember 1969.  
**Werner und Rosa Naef-Huber, Cinéma Clara**, in Basel. Werner und Rosa Frieda Naef-Huber, beide von Basel, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1969 begonnen hat. Betrieb des Cinéma Clara, Clarastrasse 2.

31. Dezember 1969.  
**Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Société Suisse d'Electricité et de Traction)**, in Basel (SHAB Nr. 202 vom 3. 9. 1969, S. 2027). Die Prokura des Jean-Robert Jeanneret ist erloschen. Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Otto Schaub, nun in Gelterkinden. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Vizedirektor wurde ernannt Dr. Peter Kottmann, von Basel und Rheinfelden in Basel. Er zeichnet zu zweien. Prokura zu zweien wurde erteilt an Manfred Beck, von und in Basel.

31. Dezember 1969. Schreibmaschinen usw.  
**W. Wörner**, in Basel, Schreibmaschinen usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1945, S. 2724). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

31. Dezember 1969.  
**Wohngenossenschaft Luftmatt**, in Basel (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 545). Aus der Verwaltung sind Alfred Minder, Präsident, und Willy Diggelmann, Sekretär, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident, Walter Lieberherr. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das Mitglied Dr. Adolf Niehammer, von und in Basel, und zum Sekretär das Mitglied Harald Vaneck, von Winterthur, in Basel. Beide zeichnen zu zweien. Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 105 (bei Lieberherr).

31. Dezember 1969.  
**Zentralwäscherei Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1778). Die Unterschriften des Direktors Ernst Stängelin und des zeichnungsberechtigten Dr. Ulrich Dieter sind erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der zeichnungsberechtigte Johann Spinn. Er zeichnet zu zweien.

31. Dezember 1969. Elektronische Datenverarbeitung.  
**Data Basel, Aktiengesellschaft für elektronische Datenverarbeitung**, in Basel (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1981). In der Generalversammlung vom 15. August 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Interdata AG Basel**. Zweck der Gesellschaft ist nun: Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten aller Art, vorwiegend auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zum Direktor wurde ernannt Dr. Peter Humbel, von Oberrohrdorf, in Baden, und zum Vizedirektor Nilas Krattiger, dessen Prokura erloschen ist. Prokura wurde erteilt an Werner Oswald, von Zürich, in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Die Unterschrift des Vizedirektors Josef Brühwiler ist erloschen.

31. Dezember 1969. Geschäftsführung-Mandate usw.  
**Ring Organisations & Verwaltungs AG Basel**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Geschäftsführungs-, Vermögensverwaltungs-, Dienstleistungs- und Treuhänder-Mandaten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Ernst Ring, deutscher Staatsangehöriger, in Bottmingen, Präsident und Direktor; Dr. Hans Jürg Frei, in Basel, und Dr. Jules Frei, in Bottmingen, beide von Zürich; Dr. Josef Lustenberger, von und in Zürich; Dr. Karl Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover

(D). Vizedirektor: Georg Heubrandner, österreichischer Staatsangehöriger, in Arlesheim. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Güterstrasse 91.

31. Dezember 1969. Anlage von Vermögenswerten usw.  
**Rabonag Aktiengesellschaft**, bisher in Biel BE (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1968, S. 879). In der Generalversammlung vom 22. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun die Anlage, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Januar 1964. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem bis drei Mitgliedern: Dr. Theodor Moll, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Th. Moll).

31. Dezember 1969.  
**S. Karger Aktiengesellschaft, Verlag für Medizin und Naturwissenschaften**, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1968, S. 93). Prokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Rohner, von Reute AR, in Münchenstein.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

31. Dezember 1969. Bauten.  
**Tho. Müller**, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Thomas Müller-Sehn, von und in Basel. Baugeschäft. Burgfeldermattweg.

31. Dezember 1969. Pneus, Eisen, Metall, Gummiabfälle.  
**G. Marelli**, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Giuseppe Marelli-Colombo, italienischer Staatsangehöriger, in Birsfelden. Einzelprokura wird erteilt an Arnaldo Marelli, italienischer Staatsangehöriger, in Pratteln. Handel mit Altschrott und Metallen, Autoreifen, Karkassen und Gummiabfällen, Metallrückstände. Kirchstrasse 12-14.

31. Dezember 1969. Hotel, Restaurant.  
**Frau Stella Vent-Martino**, in Waldenburg. Betrieb des Hotels und Restaurants zum «Wasserfallenhof» (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1964, S. 3708). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1969. Liegenschaften.  
**Prés des Taileries S.A.**, in Allschwil. Verwaltung und Erstellung von sowie Handel mit Liegenschaften und alle damit zusammenhängenden Geschäfte usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1965, S. 1306). Erwin Widmer-Stromeier ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Fritz Bürgin, von Basel und Bubendorf, in Bottmingen. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Fabrikstrasse 13 (c/o R. Bodenschaff AG).

31. Dezember 1969. Nahrungs- und Genussmittel.  
**R. C. Andreae A.G.**, in Arlesheim, Import, Vertrieb und Fabrikation von Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1957, S. 2203). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Peter Ch. Andreae, von Schaffhausen, in Binningen.

31. Dezember 1969. Eisen, Metalle.  
**Etag A.G.**, in Birsfelden, Eisen und Metalle usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1969, S. 2759). Zum Direktor wurde ernannt: Max Lustenberger, von Hasle LU, in Oberwil BL. Er zeichnet zu zweien.

31. Dezember 1969.  
**Bahag Holding G.m.b.H.**, in Binningen, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an Anlagegesellschaften und kommerziellen Unternehmen des In- und Auslandes (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1963, S. 3472). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1969 wurde das Stammkapital auf Fr. 1 000 000 erhöht; es zerfällt nun in eine Stammeinlage von Fr. 960 000, bisher Fr. 480 000, lautend auf Henry Sloman Edye und eine Stammeinlage von Fr. 40 000, bisher Fr. 20 000, lautend auf Gynna Edye-Volquardsen. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

31. Dezember 1969.  
**Rob. M. Sloman Holding G.m.b.H.**, in Binningen, Beteiligung an Anlagegesellschaften und kommerziellen Unternehmen des In- und Auslandes (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1966, S. 4144). Robert Miles Sloman Reincke, Henry Sloman Edye und Claus Edye sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von zusammen Fr. 990 000 sind übergegangen an die neue Gesellschafterin «Sloman Zug G.m.b.H.», in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 19. Dezember 1969 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Dezember 1969.  
**Konsumverein Mels, Sargans & Umgebung**, in Mels (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1966, S. 3706). Genossenschaft. An der Generalversammlung vom 8. Mai 1969 wurde die Fusion mit folgenden Genossenschaften beschlossen: «Konsumverein Bad Ragaz», in Bad Ragaz, «Konsumverein Murg», in Murg, und «Uniongenossenschaft Flums», in Flums. Sämtliche Aktiven und Passiven der genannten Genossenschaften werden mit Wirkung ab 1. Januar 1969 aufgrund der Fusionsanbahnung sowie an derjenigen vom 23. Dezember 1969 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Coop Sarganserland**. Sie bezweckt die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, insbesondere durch gemeinsame Dekung des Bedarfs ihrer Mitglieder an Lebensmitteln, Gebrauchsgütern und Verbrauchsgütern in guter Beschaffenheit und Abgabe derselben zu billigem Preis unter Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung. Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens, Anschluss an den VSK und an die andern ihm nahestehenden Organisationen, durch welche die Interessen der Genossenschaft gefördert werden könnten. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Verwaltung besteht nun aus mindestens 6 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Unterschrift von Robert Zimmermann, Vizepräsident und Delegierter, ist erloschen. Oswald Bigger, Präsident, ist nun Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Anton Scherzinger ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber weiterhin Aktuar. August Benz, Verwalter, ist nun Geschäftsführer. Neu wurden als Präsident in die Verwaltung gewählt: Reto Plouda, von Fetan GR, in Bad Ragaz. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der beiden Geschäftsführer. Zum weiteren Geschäftsführer wurde ernannt Stephan Hafner, von Baltschwil, in Bad Ragaz. Geschäftsdomizil: Unterdorf.

31. Dezember 1969.  
**Immobilien- und Produktions A.G. «Im Weede»**, in St. Margrethen (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969, S. 1576). In der Generalversammlung vom 29. Dezember 1969 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

31. Dezember 1969.  
**Arbeiter AG, Forts-Seilwerke**, in St. Gallen, Fabrikation und Handel mit Seilen und Seilwerkern aller Art usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1968, S. 2629). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Peter, von Neftenbach, in St. Gallen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

31. Dezember 1969.  
**Ramax AG, Maschinen- u. Apparatebau**, in Rheineck, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 782). Nachdem die Zustimmung der eidg. und kant. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

31. Dezember 1969. Transporte.  
**J. Ruckstuhl A.-G. St. Gallen**, in St. Gallen, Betrieb eines Geschäftes für Transporte aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1969, S. 371). Der Vizedirektor Max Bruggisser wurde zum Direktor ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Dezember 1969.  
**Stadtgarage AG**, in St. Gallen, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1963, S. 474). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Theodor Frei, von Rietheim AG und Zürich, in St. Gallen, und Guido Stöckli, von Aristau AG, in St. Gallen.

31. Dezember 1969.  
**Hotel Hoher Kasten AG**, in Altstätten (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 32). Roman Kölbener, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Johann Fässler ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Josef Fässler, von und in Appenzel. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

31. Dezember 1969.  
**Rheintalische Creditanstalt**, in Altstätten (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1286). An der Generalversammlung vom 25. 9. 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital von Fr. 3 000 000 wurde auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Annullierung und Rückzahlung von 11 800 Inhaberaktien zu Fr. 250. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Die Erfüllung der Vorschrift von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 31. Dezember 1969 festgestellt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Adolf Locher, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Josef Savary sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Hans Oberhänsli, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die beiden Verwaltungsräte Hypolith Noll und Karl Janjörri führen nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift von Erwin Utz, Martin Mannhart, Josef Gschwend und Oskar Kuster sowie die Prokuren von Karl Biedermaier und Fridolin Studach sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Ernst Küng, von und in Rüschiikon ZH.

31. Dezember 1969.  
**Rheintalische Creditanstalt Filiale Au**, in Au, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Altstätten (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1286). Die Unterschriften von Adolf Locher, Präsident; Erwin Utz, Martin Mannhart, Oskar Kuster und Josef Gschwend, sowie die Prokuren von Eugen Tschan und Fridolin Studach sind erloschen. Hans Oberhänsli, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hypolith Noll, von Neuhausen am Rheinfall, in Zollikerberg, und Karl Janjörri, von Patzen/Fardün GR, in Erlenbach, Mitglieder des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Küng, von und in Rüschiikon ZH.

31. Dezember 1969.  
**Rheintalische Creditanstalt Filiale St. Margrethen**, in St. Margrethen, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Altstätten (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1286). Die Unterschriften von Adolf Locher, Präsident; Erwin Utz, Martin Mannhart, Oskar Kuster und Josef Gschwend, sowie die Prokuren von Eugen Tschan und Paul Frei sind erloschen. Hans Oberhänsli, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hypolith Noll, von Neuhausen am Rheinfall, in Zollikerberg, und Karl Janjörri, von Patzen/Fardün GR, in Erlenbach, Mitglieder des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Küng, von und in Rüschiikon ZH.

31. Dezember 1969.  
**Banque Procredit Udry & Cie. S.A. (Bank Prokredit Udry & Co. A.G.)**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Freiburg (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1968, S. 669). Die Firma lautet nun: **Bank Prokredit A.G. (Banque Procredit S.A.) (Banca Procredit S.A.)**. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Adolf Schlapfer, von Luzern, in Kloten, stellvertretender Direktor.

31. Dezember 1969.  
**Konsumgenossenschaft Benken**, in Benken (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1965, S. 2340). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 25. Juli 1969 die Fusion mit dem «Konsumverein Rütli-Tann», in Rütli ZH, mit Uebergang sämtlicher Aktiven und Passiven mit Wirkung ab 15. Juli 1969 und gemäss Fusionsbilanz per 15. Juli 1969 beschlossen. Die Genossenschaft ist daher aufgelöst. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidg. und kant. Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

31. Dezember 1969.  
**Baugenossenschaft Buchs**, in Buchs (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1965, S. 3841). An der Generalversammlung vom 16. Juli 1965 und 19. August 1966 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern. Die übrigen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

31. Dezember 1969. Papierverarbeitung.  
**Ernst Döbeli**, in Lichtensteig, Papierverarbeitung (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1948, S. 2400). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «G. Döbeli», in Lichtensteig.

31. Dezember 1969. Kartenverlag.  
**G. Döbeli**, in Lichtensteig. Inhaber der Firma ist Gert Döbeli, von Seon AG, in Lichtensteig. Die Firma erteilt Einzelprokura an Rosmarie Döbeli-Aberhalden, von Seon AG, in Lichtensteig. Betrieb eines Kartenverlages und einer Staltischprägerei. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Döbeli», in Lichtensteig. Hof.

31. Dezember 1969. Architekturbüro.  
**Gebrüder Schoenenberger**, in St. Gallen, Gemeinde Rorschacherberg, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 680). Diese Gesellschaft hat sich per 31. Dezember 1969 aufgelöst. Liquidator mit Einzelunterschrift ist der bisherige Gesellschafter Helmut Schoenenberger. Die Firma lautet nun: **Gebrüder Schoenenberger in Liq.**

31. Dezember 1969.  
**St. Gallische Kantonbank, Agentur Uznach** (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2325). mit Hauptsitz in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz. Weiteres Geschäftslokal: Schmerikon, Hauptstrasse.

31. Dezember 1969.  
**St. Gallische Kantonbank, Filiale in Wattwil** (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2325). mit Hauptsitz in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 6. Weiteres Geschäftslokal: Lichtensteig, Lederbach 272.

31. Dezember 1969.  
**St. Gallische Kantonbank, Filiale in Rapperswil** (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2325). mit Hauptsitz in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 7. Weiteres Geschäftslokal: Jona, St. Gallenstrasse 43.

31. Dezember 1969.  
**St. Gallische Kantonalbank**, Filiale in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2325), mit Hauptsitz in St. Gallen. Geschäftsdirektor: Bahnhofplatz. Weiteres Geschäftslokal: Widnau, Poststrasse.

31. Dezember 1969.  
**St. Gallische Kantonalbank**, Agentur in Nesslau (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2325), mit Hauptsitz in St. Gallen. Weiteres Geschäftslokal: Wildhaus, Lischgasse, Zaun 1272.

31. Dezember 1969. Waren aller Art.  
**Paul M. Brühwiler**, in Wil, Handel mit landwirtschaftlichen Hilfsstoffen (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1966, S. 4146). Geschäftsnatur ist nun Handel mit Waren aller Art.

31. Dezember 1969. Heizungen, Spenglerei.  
**Lüscher & Co.**, in Wattwil, Lufttechnische Anlagen, Heizungen, Spenglerei (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1959, S. 2711). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Windirsch & Co.», in Wattwil.

31. Dezember 1969. Spenglerei, Lüftung.  
**Windirsch & Co.**, in Wattwil. Die Gesellschafter Oswald Windirsch und Rita Windirsch, beide von und in Wattwil, und Edwin Lüscher und Rosa Lüscher-Eschmann, beide von Seon AG, in Wattwil, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1970 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Oswald Windirsch. Kommanditäre sind Edwin Lüscher, Rosa Lüscher-Eschmann und Rita Windirsch je mit einer Kommandite von Fr. 10.000. Die Kommanditen von Rosa Lüscher-Eschmann und Rita Windirsch stammen aus Sondergut. Die Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Lüscher & Co.», in Wattwil. Betrieb eines Sanitär-, Lüftungs- und Spenglergeschäftes. Wilerstrasse 39 und 39a.

31. Dezember 1969.  
**Hans Nigg & Co. Treuhand- und Organisationsgesellschaft**, bisher in Wittenbach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 6). Die Firma hat den Sitz nach St. Gallen verlegt. Geschäftsdirektor: Lettenstrasse 12.

### Graubünden - Gisons - Grigioni

31. Dezember 1969.  
**Skilift RABUS AG (Runal Rabus SA)**, in Rabius, Gemeinde Somvix. Bau, Betrieb und Unterhalt von Ski- und Sesselliften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1966, S. 4147). Leo Cavazzel und Luis Decurtins sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alois Berthler ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher kollektiv. Emil Bearth, Vizepräsident, ist nun Präsident, und Bernhard Bearth, Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; beide zeichnen kollektiv wie bisher. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Bruno Basaglia und Flurin Basaglia, beide von Somvix, in Rabius, Gemeinde Somvix. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

31. Dezember 1969. Generi diversi.  
**Fimit S.A. (Fimit A.G.)**, in Ca ma. Merce di generi diversi, società anonima (FUSC del 3. 6. 1955, N° 127, p. 1452). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 13 novembre 1969, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà che per la propria liquidazione, che sarà operata sotto la ragione sociale Fimit S.A. in liquidazione, da Giuseppe Monti, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale, come finora.

### Aargau - Argovie - Argovia

30. Dezember 1969. Philatelie, Numismatik, Waren aller Art.  
**Philmail AG**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel auf dem Gebiet der Philatelie und Numismatik, sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften oder Fahrbahnbauten erwerben, verwalten oder veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, ist voll liberriert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1969 von Fritz Burkhalter - von Arx gewisse Aktiven (Briefmarken und Zutate, Autos) im Betrage von Fr. 138.500. Hievon werden Fr. 50.000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Fritz Burkhalter von Arx, als Präsident, und Marie Burkhalter von Arx, als Mitglied, beide in Rüegsau BE, in Hägendorf SO. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: bei der Firma Burkhalter AG Aarau, Rain 29.

30. Dezember 1969. Möbel, Heimtextilien, Elektrogeräte usw.  
**DOMOBIL AG**, bisher in Stans (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1964, S. 39). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Juli 1969 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Wohlen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert und auch in einem andern Punkte geändert. Die Gesellschaft bezweckt, sich an in- und ausländischen Unternehmen, die sich auf dem Gebiet des Heimbedarfs (Herstellung von und Handel mit Möbeln, Heimtextilien, Elektrogeräten und dergleichen) betätigen, zu beteiligen, sie zu erwerben, zu vertreten oder zu verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Dezember 1964 und sind am 28. Juli 1969 revidiert worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. iur. Eduard Amstad ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung ist Ferdinand Somma, von und in Wohlen AG. Domizil: bei der Firma Exacta Treuhand AG, Waltenschwilerstrasse 2.

30. Dezember 1969.  
**Lespo Kleiderfabrik**, in Wohlen. Erzeugung von und Handel mit Sport- und Regenbekleidungen aus beschichteten und unbeschichteten Textilien und aus Kunststoff-Folien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1967, S. 2639). Das Mitglied Ernst Wyl ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch seine Unterschrift erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung wurde gewählt: Karl H. Scheu-Zanolla, von Zürich, in Wohlen AG.

30. Dezember 1969. Hotel-Restaurant.  
**M. Pfirter-Schenk**, in Gebensdorf, Betrieb des Hotel-Restaurants «Rotes Haus» (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1964, S. 1322). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. Dezember 1969. Beteiligungen, Forderungen.  
**Bischolding GmbH**, in Wettingen, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an andern Unternehmen aller Art im In- und Ausland, ferner von in- und ausländischen Forderungen (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2750). An der Gesellschafterversammlung vom 18. Februar 1969 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Aktiven und Passiven werden gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 an die Firma «Liebher-Interholding AG», in Wettingen, übertragen. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kant. Steueramtes noch fehlen.

31. Dezember 1969.  
**Coholding GmbH**, in Wettingen, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an andern Unternehmen aller Art im In- und Ausland, ferner von in- und ausländischen Forderungen (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2750). An der Gesellschafterversammlung vom 18. Februar 1969 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 werden an die Firma «Liebher-Interholding AG», in Wettingen, übertragen. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und des Kant. Steueramtes noch fehlen.

31. Dezember 1969. Beteiligungen, Forderungen.  
**Liholding GmbH**, in Wettingen, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an andern Unternehmen aller Art im In- und Ausland, ferner von in- und ausländischen Forderungen (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2750). An der Gesellschafterversammlung vom 6. November 1969 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Oktober 1969 werden an die Firma «Liebher-Interholding AG», in Wettingen, übertragen. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und des Kant. Steueramtes noch fehlen.

31. Dezember 1969. Beteiligungen, Forderungen.  
**Maris GmbH**, in Wettingen, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an andern Unternehmen aller Art im In- und Ausland, ferner von in- und ausländischen Forderungen (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2750). An der Gesellschafterversammlung vom 18. Februar 1969 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 werden an die Firma «Liebher-Interholding AG», in Wettingen, übertragen. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und des Kant. Steueramtes noch fehlen.

31. Dezember 1969. Beteiligungen, Forderungen.  
**Liebher-Interholding AG**, in Wettingen, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an andern Unternehmen aller Art, ferner von in- und ausländischen Forderungen (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2750). Diese Gesellschaft übernahm die Aktiven und Passiven der Firma «Bischolding GmbH», in Wettingen, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968, der Firma «Coholding GmbH», in Wettingen, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968, der Firma «Liholding GmbH», in Wettingen, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Oktober 1969 und der Firma «Maris GmbH», in Wettingen, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968.

31. Dezember 1969. Briefmarken.  
**Philacommerce AG**, in Aarau, Handel mit Briefmarken (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1969, S. 1450). An der Generalversammlung vom 29. Dezember 1969 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Philacommerce AG in Liq. von einzelunterschriftsberechtigten Liquidator Emil Paul Pirkmair (bisher Präsident des Verwaltungsrates) durchgeführt. Die Unterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates: Milko Pirkmair und Mira Plüss-Vrtovoc sind erloschen.

31. Dezember 1969. Strickwolle, Textilwaren.  
**H. Amrein & Co.**, in Killwangen, Handel mit Strickwolle und anderen Textilwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1962, S. 2507). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist liquidiert. Die Firma ist damit erloschen.

31. Dezember 1969. Maschinen; Geräte, Anlagen.  
**Terra Leasing Corporation Aktiengesellschaft**, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 23. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Maschinen, Geräten und Anlagen zum Zwecke der Vermietung im In- und Ausland. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind Fr. 50.000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Ferdinand Somma, von und in Wohlen AG. Domizil: bei der Firma Exacta Treuhand AG, Waltenschwilerstrasse 2.

31. Dezember 1969.  
**Otto Notter AG, Hoch- & Tiefbau Villmergen**, in Villmergen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art. Sie kann sich an Unternehmen verwandter Art beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Notter-Wiederkehr, als Präsident, sowie Rosa Notter-Wiederkehr, Otto Notter-Koch, Erwin Notter-Meier, Hans-Rudolf Notter-Breitschmid, Herbert Notter-Jäger und Bruno Notter-Ammann, alle von Boswil AG, in Wohlen AG, als Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: Unterdorfstrasse 248.

31. Dezember 1969. Planung und Organisationen.  
**Alba Regia Planorg AG**, in Rohr. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 23. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und Organisation von kaufmännischen und technischen Büros sowie Handel mit Büroeinrichtungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Hans Müller-de Payr, von Matzendorf SO, in Rohr AG. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an: Josef Horvath-Toth, ungarischer Staatsangehöriger, in Rohr AG. Geschäftsadresse: Hombergstrasse 401.

31. Dezember 1969. Maschinen, Werkzeuge.  
**W. Fehlmann AG**, in Senneggen, Erstellung und Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen aller Art (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1965, S. 893). An der Generalversammlung vom 23. Dezember 1969 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 200.000 durch Ausgabe von 300 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500.000 erhöht. Die Gesellschaft führt ein Grundstück im Gemeindebann Seon zum Preise von Fr. 504.000 erwerben. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 500.000, ist voll liberriert und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

31. Dezember 1969. Sanitäre Installationen.  
**J. Bommer**, in Wängi. Firm inhaber ist Johann Bommer, von und in Wängi. Rohrbreiterei und sanitäre Installationen.

31. Dezember 1969. Mosterei, Kleintransporte.  
**Karl Aepli**, in Sittlerdorf. Firm inhaber ist Karl Aepli, von Niederhelbenschwil, in Sittlerdorf. Mosterei und Getränkehandel; Kleintransporte.

31. Dezember 1969. Glas, Porzellan, Spielwaren.  
**Emil Müller zur Glocke**, in Amriswil, Handel mit Glas-, Porzellan-, Kristall-, Keramik- und Spielwaren sowie mit Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1955, S. 2990). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1969. Metzgerei.  
**R. Gmünder-Bänziger**, in Roggwil, Metzgerei und Würsterei (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1959, S. 2496). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1969. Landesprodukte.  
**Robert Wellauer**, in Maltbach, Gemeinde Griesenberg, Handel mit Landesprodukten (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1951, S. 3008). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1969. Teppichpflege.  
**F. Gübel-Gähwiler**, in Mönchwil, Vertrieb eines Teppichpflegemittels (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1962, S. 848). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1969. Malerei.  
**Hermann Schiesser**, in Frauenfeld, Malergeschäft (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 722). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1969. Metzgerei.  
**M. Tschan**, in Frauenfeld, Metzgerei und Gasthof zum Hirschen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1947, S. 3659). Der Gasthof zum Hirschen wurde verpachtet. Jetzige Natur des Geschäftes: Metzgerei.

31. Dezember 1969. Elektrische Installationen.  
**J. Ackermann & Sohn**, in Ermatingen, elektrische Installationen und Telephonanlagen, Verkauf elektrischer Artikel (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1956, S. 1749). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Werner Ackermann», in Ermatingen, übernommen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

31. Dezember 1969. Elektrische Installationen.  
**Werner Ackermann**, in Ermatingen. Firm inhaber ist Werner Ackermann, von Hefenhofen, in Ermatingen. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «J. Ackermann & Sohn», in Ermatingen. An Ruth Ackermann, von Hefenhofen, in Ermatingen, Ehefrau des Firm inhabers, ist Einzelprokura erteilt. Elektrische Installationen und Telephonanlagen, Freileitungsbau, Verkauf elektrischer Artikel.

31. Dezember 1969.  
**Photocolor Kreuzlingen AG**, in Kreuzlingen, Verarbeitung von Photomaterialien aller Art, insbesondere von Farbfilmern, Herstellung von Photogeräten sowie Handel mit Photoartikeln (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1967, S. 4075). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ruth Kummer, von Seerberg BE, in Zürich, und Ernesto Bitterlin, von Basel und Wiesen SO, in Kreuzlingen.

31. Dezember 1969. Garne, Gewebe.  
**Textron AG**, bisher in Gossau SG (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1969, S. 768). Der Sitz wurde gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 22. Dezember 1969 nach Horn verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 20. März 1969 wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Garnen, Geweben und Konfektionsartikeln sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Erwin Bachmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Werner Brunnschweiler, von Hauptwil, in Waldkirch. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Helga Matzner, österreichische Staatsangehörige, in Horn. Geschäftsdirektor: Bahnhofstrasse 2.

31. Dezember 1969.  
**Belmo Holz- & Möbelwerk AG in Nachlassliquidation**, in Wängi (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1966, S. 2537). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

31. Dezember 1969.  
**Reisebüro Meier**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 112). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1969.  
**Reisebüro Kuoni AG, Filiale Frauenfeld (Voyages Kuoni SA, Succursale Frauenfeld) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Frauenfeld) (Kuoni Travel Ltd, Branch Frauenfeld) (Viajes Kuoni SA, Succursale Frauenfeld)**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma ist die Aktiengesellschaft «Reisebüro Kuoni AG», in Zürich, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich seit 9. Dezember 1925 (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1963), die den Betrieb eines Reisebüros und einer Auswanderungs- und Passagageagentur bezweckt, durch Verwaltungsbeschluss vom 23. Oktober 1969 in Frauenfeld eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird durch Harry Hugentobler, von Wigoltingen und Zürich, in Zürich, Verwaltungsratspräsident und Delegierter, Jack Bolli, von und in Zürich, Verwaltungsratsmitglied und Generaldirektor, Claude Losey, von Neuenburg und Montbozier FR, in Zürich, Direktor des Hauptzites, und Martha Heim, von Gossau SG, in Mettendorf-Gossau SG, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftslokal: Zürcherstrasse 120.

31. Dezember 1969. Nutzfahrzeuge.  
**Knorr & Müller AG Weinfelden**, in Weinfelden, Reparatur von und Handel mit Nutzfahrzeugen jeder Art (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1965, S. 2795). An der Generalversammlung vom 29. Dezember 1969 wurde die Firma geändert in Emil Müller AG. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Kurt Knorr und Armin Früh sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Emil Müller ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt nun Einzelunterschrift.

31. Dezember 1969. Tiefbauten, Kies.  
**Grob Tiefbau AG**, in Egnach, Übernahme und Durchführung von Tiefbauarbeiten jeder Art, Ausbeutung eigener und fremder Kiesgruben, Zuführung von Kies und ähnlichen Baumaterialien, sowie Handel mit Baumaterialien aller Art (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1967, S. 1166). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Dezember 1969 wurde die Firma geändert in Hedinger Tiefbau AG. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere statutarische Aenderung ist nicht publikationspflichtig.

31. Dezember 1969. Eisen, Metalle.  
**Küderli AG Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Handel mit Eisen, Metallen und Kunststoffen (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968, S. 2188). An Hans-Rudolf Bicker, von Grabs, in Romanshorn, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

31. Dezember 1969. Gasthaus, Landwirtschaft.  
**O. Meier-Glauser**, in Mammern, Gasthaus zum Adler, Landwirtschaft und Fuhrhalterei (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1948, S. 1037). Die Prokura von Rosmarie Meier-Glauser ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Christoph Meier-Lorenz, von und in Mammern.

31. Dezember 1969. Textilien.  
**Gotthilf Egger**, in Amriswil, Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1960, S. 1786). Der Firm inhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Altnau verlegt.

31. Dezember 1969. Waffen, Munition.  
**Roth**, in Frauenfeld, Handel mit Waffen, Munition, Sportartikeln und Nähmaschinen (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1961, S. 3084). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1969. Verwaltungen, Liegenschaften.  
**O. G. Sasso-Foellmer**, in Frauenfeld, Verwaltungen, Liegenschaftsvermittlung (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1966, S. 2547). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. Dezember 1969. Elektro- und Haushaltsartikel.  
**Külzer**, in Kreuzlingen, Vertrieb von Elektro- und Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2266). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1969. Schweine.  
**Paul Küttel**, in Wigoltingen, Schweinehandel, in Konkurs (SHAB Nr. 114 vom 16. 5. 1968, S. 1057). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

**Tessin - Tessin - Ticino**  
*Ufficio di Bellinzona*

30 dicembre 1969. Costruzioni metalliche, ecc.  
**Edilmetallica SA**, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto notarile e statuti del 29 dicembre 1969. Scopo: esecuzione di costruzioni metalliche, fabbricazione e vendita di elementi per costruzioni metalliche, di elementi metallici per l'esecuzione dei lavori di costruzione di gallerie, di ancoraggi, di attrezzi di metallo, di paravallanghe, di giunti e altri prodotti in materie sintetiche e in gomma per l'esecuzione di gallerie, di elementi metallici impiegati nei lavori di sottostruttura nonché nell'assunzione di agenzie e rappresentanze. In particolare la società acquisita da Mario De Gottardi, in Lugano, i mappali RFP Lumino 108 di mq. 1761 e 109 di mq. 4548 per il prezzo complessivo di fr. 107.253. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione di 10 più membri, attualmente di 3 che sono: Pier Felice Barchi, da Arosio, in Bellinzona, presidente; Edy Belloli, da Auresio, in Cama GR, vice-presidente; Franco Muttoni, da Faido, in Bellinzona, membro. Annamaria Belloli, da Auresio, in Cama, ed Emilio Belloli, da Auresio, in Cama, sono designati procuratori. La società è vincolata dalla firma individuale del vice-presidente e dei procuratori e da quella collettiva a due del presidente con l'altro membro del consiglio d'amministrazione. Recapito: Via San Giovanni 4.

*Ufficio di Faido*

30 dicembre 1969. Opere da lattoniere, ecc.  
**Giannetto Fottolini**, in Faido. Titolare è Giannetto Fottolini fu Domenico, da Berzona, in Faido. Opere da lattoniere, costruzioni metalliche, impianti sanitari, riscaldamento.

*Ufficio di Locarno*

31 dicembre 1969. Partecipazioni.  
**AGIE Holding S.A.**, precedentemente in Tegna, partecipazione e finanziamento di imprese d'industria meccanica ed elettrica (FUSC del 14. 11. 1967, N° 267, p. 3755), società anonima. Con risoluzione assembleare dell'11 dicembre 1969, risultante da atto pubblico, la società ha deciso: a) il trasferimento della sede a Losone; b) l'aumento del capitale sociale da fr. 2.500.000 a fr. 5.000.000 mediante l'emissione di 2500 nuove azioni, serie C, nominative da fr. 1000 ciascuna, liberate nella misura del 20% = fr. 500.000. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è di fr. 5.000.000, suddiviso in 5000 azioni nominative da fr. 300, serie A, 1000 azioni nominative da fr. 1000, serie B, liberate interamente, e 2500 azioni nominative da fr. 1000, serie C, liberate nella misura del 20%. Recapito: presso lo stabilimento AGIE.

31 dicembre 1969.  
**Spirale Immobiliare S.A.**, in Locarno (FUSC del 10. 6. 1969, N° 132, p. 1329). Con risoluzione assembleare del 29 dicembre 1969, risultante da atto pubblico, la società ha deciso lo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Spirale Immobiliare S.A. in liquidazione**, in Locarno, da Silvio Borghi, nominato liquidatore con firma individuale. La sua firma quale amministratore unico è cancellata.

*Ufficio di Lugano*

Rectification.  
**Sassanqua S.A.**, in Lugano (FUSC del 29. 12. 1969, N° 302, page 2970). Ragione sociale esatta.

29 dicembre 1969. Birra, generi alimentari, ecc.  
**Schranz Walter**, in Manno. Titolare: Walter Schranz, da Basilea e Adelboden BE, in Manno. Importazione, commercio di birra e generi alimentari, rappresentanze in generi diversi, ed affini.

29 dicembre 1969.  
**Manifattura Specchi S. a g.l. Lugano**, in Lugano, commercio (FUSC del 17. 11. 1969, N° 269, p. 2646). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali cantonali dato il loro consenso.

29 dicembre 1969. Immobili, ecc.  
**Ruseda S.A.**, in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 2. 1968, N° 30, p. 257). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 26 settembre 1969 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Città.

**Waadt - Vaud - Vaud**

*Bureau de Lausanne*

31 décembre 1969. Immeubles.  
**Les Giroles S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 22. 8. 1962, p. 2426). Les administrateurs Charles-Edouard Rochat et Jean Rueff sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Meylan, de Le Chenit, à Lausanne. Nouvelle adresse: Rue des Terreaux 11 (chez Comptoir de Régie). Le bureau de la société a été supprimé.

31 décembre 1969.  
**Zanchi-Vins S.A.**, à Lausanne (FOSC du 9. 11. 1966, p. 3542). Statuts modifiés le 18 décembre 1969, sur des points non soumis à publication. Le fondé de procuration André Dubois est actuellement à Lausanne. L'administrateur Hubert de Haller est décédé; sa signature est radiée. Antonio Zanchi n'est plus délégué, mais reste président. Giovanni Zanchi (inscrit), actuellement à Savuit sur Lutry, est nommé administrateur-délégué; sa procuration est éteinte. Nouveaux administrateurs: Pierre-André Zanchi, de Escholzmatt LU, à Kloten, et Marcel Zollinger, de Zurich et Renens, à Epalinges. La société est engagée par la signature individuelle du président, du délégué et du directeur, et les administrateurs Alfred Simonet (inscrit), Pierre-André Zanchi et Marcel Zollinger et les fondés de procuration Léon Braun et André Dubois (inscrits) signent collectivement à deux avec le président, le délégué ou le directeur. Les pouvoirs de Giovanni Zanchi, Alfred Simonet, Léon Braun et André Dubois sont modifiés en conséquence.

31 décembre 1969. Immeubles.  
**Les Petits Palmiers S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 15. 10. 1969, p. 2374). L'administrateur Charles-Henri Rogivue est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Ferid Nafiyani, de Perroy, à Lausanne. Nouvelle adresse: Rue des Terreaux 11 (chez Comptoir de Régie).

31 décembre 1969.  
**Bullion Exchange and Trading Company Ltd.**, à Lausanne, transactions financières et commerciales (FOSC du 17. 7. 1968, p. 1599). Procuration collective à deux est conférée à Dominique Belleux, de France, à Lausanne.

31 décembre 1969. Participations.  
**Opefin**, à Lausanne, acquisition et administration de participations à des entreprises, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1966, p. 2323). L'administrateur Jean Barré est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Roger Frossard (secrétaire inscrit) nommé président, et Pierre G. Baud, de Genève, à Coligny, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: Place St-François 14bis (chez Henri Ody).

31 décembre 1969.  
**«Précitèlo» Erna Weber**, à Renens. Titulaire: Erna Weber, de Schwyz, à Lausanne, épouse autorisée de Gaspar. Tolerie industrielle. Chemin du Chêne 15.

31 décembre 1969. Ingénieur-conseil, relations culturelles.  
**Contubind S.A. en liquidation**, à Lausanne, conseiller et agir en qualité d'ingénieur-conseil dans le domaine de la sidérurgie (FOSC du 29. 8. 1968, p. 1874).

**Asuco, en liquidation**, à Lausanne, favoriser les relations culturelles entre La Suisse et l'U.R.S.S. et éventuellement d'autres pays, société coopérative (FOSC du 12. 2. 1968, p. 307).

La liquidation est terminée; les raisons sociales ne peuvent pas être radiées, l'autorité fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

31 décembre 1969.  
**Les Editions Meyer S.A.**, à Lausanne (FOSC du 9. 7. 1963, p. 2005). Date de la dissolution: 28 octobre 1969.  
**Communauté de Préfabrication «COPRETO»**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 10. 1. 1968, p. 50). Date de la dissolution: 24 septembre 1969.

La liquidation est terminée; les raisons sociales ne peuvent pas être radiées, l'autorité fiscale cantonale n'ayant pas encore donné son accord.

31 décembre 1969. Immeubles, hôtellerie, restauration.  
**Verdeaux A. S.A.**, à Renens, affaires immobilières (FOSC du 6. 3. 1956, p. 600). Date de la dissolution: 13 novembre 1969.

**Go S.A.**, à Lausanne, étude du marché, de la promotion de vente, publicité et contacts avec le public dans la branche de l'hôtellerie, de la restauration et de l'alimentation en général (FOSC du 11. 12. 1962, p. 3573). Date de la dissolution: 4 décembre 1969. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Organisation Go Administration», à Lausanne.

La liquidation est terminée; les raisons sociales ne peuvent pas être radiées, l'autorité fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

31 décembre 1969. Immeubles, armurerie, etc.  
**S.I. Les Fuchsias**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 12. 4. 1960, p. 1150). Date de la dissolution: 31 octobre 1969.  
**R. Nicolet, Société anonyme**, à Lausanne, exploitation d'une armurerie (FOSC du 14. 3. 1957, p. 701). Date de la dissolution: 4 décembre 1969.

**Rediffusion Lausanne S.A.**, à Lausanne, exploitation de la rediffusion des émissions des postes de radiophonie publiques (FOSC du 19. 6. 1969, p. 1420). Date de la dissolution: 20 juin 1969. L'actif et le passif sont repris par la société «Rediffusion AG», à Zurich.  
**S.I. Sweet Home S.A.**, à Lausanne (FOSC du 1<sup>er</sup> 4. 1959, p. 922). Date de la dissolution: 23 décembre 1969.

**S.I. Les Pourpriers A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1962, p. 2944). Date de la dissolution: 5 décembre 1969.

**S.I. Les Pourpriers B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1962, p. 2944). Date de la dissolution: 5 décembre 1969.

**S.I. Les Pourpriers C.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1962, p. 2944). Date de la dissolution: 5 décembre 1969.

**S.I. Les Pourpriers D.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1962, p. 2944). Date de la dissolution: 5 décembre 1969.

**S.I. Les Pourpriers E.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1962, p. 2945). Date de la dissolution: 5 décembre 1969.

**S.I. Bel-Héron S.A.**, à Lausanne (FOSC du 30. 11. 1964, p. 3594). Date de la dissolution: 24 décembre 1969.

**Marcel Couture S.A.**, à Lausanne, commerce de haute couture (FOSC du 9. 4. 1965, p. 1124). Date de la dissolution: 5 décembre 1969.

**Marfarn S.A.**, à Lausanne, toutes opérations d'achat, de vente, de fabrication et de distribution de machines et d'équipements destinés à l'agriculture (FOSC du 2. 9. 1968, p. 1895). Date de la dissolution: 10 octobre 1969.

**Mogaro S.A.**, à Lausanne, affaires, immobilières (FOSC du 23. 2. 1967, p. 676). Date de la dissolution: 10 décembre 1969.

La liquidation est terminée; les raisons sociales ne peuvent pas être radiées, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

31 décembre 1969. Immeubles.  
**S.I. Le Jamin**, précédemment à Genève (dernière publication dans la FOSC du 7. 8. 1969, p. 1829). Transfert du siège à Lausanne. But: achat, vente, construction et location de tous immeubles en Suisse. Les statuts originaires du 10 juin 1961 ont été modifiés en dernier lieu le 10 décembre 1969. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres, composée de Edmondo Turci, de Duillier, à Pully, président, et Jean-Jacques Delacretaz, d'Yvorne, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire, (inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Avenue Mon-Repos 14 (chez Edmondo Turci).

31 décembre 1969. Immeubles.  
**S.I. 14-16 Rue Gautier**, précédemment à Genève (dernière publication dans la FOSC du 7. 8. 1969, p. 1829). Transfert du siège à Lausanne. But: achat, vente, construction et location de tous immeubles en Suisse. Les statuts originaires du 28 septembre 1961 ont été modifiés en dernier lieu le 10 décembre 1969. Capital: Francs 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administrations: d'un ou de plusieurs membres, composée de Edmondo Turci, de Duillier, à Pully, président, et Jean-Jacques Delacretaz, d'Yvorne, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire (inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Avenue Mon-Repos 14 (chez Edmondo Turci).

31 décembre 1969. Immeubles.  
**Epval S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 30. 1. 1963, p. 298). Capital porté de fr. 50.000 à fr. 150.000, par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Statuts modifiés le 23 décembre 1969. Capital entièrement libéré: fr. 150.000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000.

31 décembre 1969. Commerce philatélique.  
**«OVAPHIL» James Cuhat**, à Lausanne, création, édition et commerce philatélique (FOSC du 27. 11. 1969, p. 2738). Le titulaire est actuellement à Lausanne. Le genre d'affaires est complété par: édition et commerce de livres.

31 décembre 1969. Immeubles.  
**S.I. Dapples-Résidence S.A.**, à Lausanne (FOSC du 27. 5. 1969, p. 1194). Statuts modifiés le 19 décembre 1969, sur un point non soumis à publication. Procuration collective à deux est conférée à Paul Joss, de Konolfingen, à Zurich.

31 décembre 1969. Banque.  
**Chollet Roguin & Cie.**, à Lausanne, banque et gérances, société en commandite (FOSC du 23. 4. 1968, p. 857). Albin de Weck (inscrit) est entré dans la société comme associé indéfiniment responsable; sa signature en qualité de directeur est radiée. L'associé commanditaire

Robert Burrus s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1969; sa commandite est éteinte. Henri Bernard de Crenville, de Paudex, et Vuillien, à Lausanne, est entré dans la société comme associé commanditaire avec une commandite de fr. 100.000. Les associés indéfiniment responsables Jean de Roguin et Jacques de Chollet signent désormais individuellement; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

31 décembre 1969.  
**«Inter-Investigations» A. Roux et B. Lüthi**, à Lausanne, société en nom collectif, agence de détectives privés (FOSC du 15. 9. 1969, p. 2123). Nouvelle raison sociale: «Inter-Investigations & Sécurité» A. Roux et B. Lüthi. Nouveau genre d'affaires: agence de détectives privés et de surveillance.

31 décembre 1969. Affaires commerciales.  
**AFICO S.A. (AFICO A.G.) (AFICO Ltd.)**, à Lausanne, assistance professionnelle pour l'organisation et l'exploitation d'affaires industrielles et commerciales (FOSC du 14. 11. 1969, p. 2629). Les signatures suivantes sont radiées: directeurs: Roger Décoster, Robert Egli, Tullio Giacometti, Augustus S. Hayward, André Moreau, Robert Muggli, Willy W. Rothmayr; directeurs adjoints: Cyril Chesson, Richard Huguenin, Robert R. Kraft, William Martin, Ernest A. Marcor, Emile Meyer, Emilio E. Naegeli, Ulrich Seiffert, Harald Schulthess; sous-directeurs: Roger Anderfuhren, Edmond Annen, Frédéric Baertschi, Kaare Berger, Hansueli Bohren, Georges Bonand, Bérje Brandin, Willy Bühlmann, Charles Constantin, Jorg de Cubas, Rom Ernemann, Peter Fry, Bruno Fuglistaller, Peter Helfrieder, Luzi Hitz, Gregor Jaeggi, Neville Kaye, Heinz Keller, Pierre-André Kuntz, Francis Léonard, Johannes C. de Man, Jean Mauron, Hans-Rudolf Müller, Jean Muheim, Jean Perret, Louis Pirsch, Dominique Reymond, Francesco Rotati, Barthélemy Schlosser, Gianfranco Schubiger, Ulrich Stampa, Daniel Tauxe, Rolet Verdand, Valentin Wenner, Pius Wildhaber; fondés de procuration: Marcel Blandier, Adrien Bonjour, Edouard Mani, Walter Kapp, Jean-François Kunz, Edouard Zwimpfer, Oscar Brodard, Thomas Hill, Joseph Etter, Raul Maribona, Alexander Hurley, John Osburgh, Michel Schoenborn, René Perrin, Bruno Berliani, Klaus Schnyder, Pedro Crespo, Hans Zähringer, Gregor Pohl, Philippe Morier-Genoud, Hans-Joachim Rieber, Robert Raebler et André Berger.

31 décembre 1969.  
**Margot & Jeannot S.A. Sanitaria**, à Lausanne, fabrication et commerce d'instruments de chirurgie, d'appareils médicaux (FOSC du 10. 7. 1967, p. 2346). L'administrateur Edmond Jeannot est décédé; sa signature est radiée. Robert Jeannot (administrateur inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Eric Jeannot, de Noiraigue et Travers, à Lausanne, secrétaire.

31 décembre 1969.  
**«Lightings» Ing. dipl. Brunner**, précédemment à Zurich (FOSC du 14. 10. 1965, p. 3217). Transfert du siège à Pully. Titulaire: Fritz Brunner, de Winterthur, actuellement à Pully. Nouveau genre d'affaires. Production, achat, distribution, réparation et entretien d'instruments scientifiques et industriels, en particulier électroniques et de balisage. Modern City B, La Rosaz.

31 décembre 1969.  
**Bureau d'ingénieur Brunner**, précédemment à Zurich (FOSC du 19. 8. 1965, p. 2585). Transfert du siège à Pully. Titulaire: Fritz Brunner, de Winterthur, actuellement à Pully. Bureau d'ingénieur-conseil en matière industrielle. Chemin de la Bruyère 33.

31 décembre 1969. Immeubles.  
**Lausanne-Chauderon B.S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 10. 6. 1966, p. 1890). Marceline Bridel et Maryste Tailless, démissionnaires, et Rémy Ramelet, décédé, ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Bernard Amstutz, de Sigirwil, à Lausanne. Nouvelle adresse: Rue du Petit-Chêne 38 (chez Fiduciaire et Révision Amstutz & Cie).

31 décembre 1969. Immeubles.  
**S.I. d'Armone**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1958, p. 2182). Statuts modifiés le 29 décembre 1969. Le capital de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré.

31 décembre 1969. Tous produits.  
**Metropolitan S.A. (Metropolitan Ltd.)**, à Lausanne, importation, exportation, achat et vente de toutes matières premières et de tous produits manufacturés (FOSC du 14. 2. 1968, p. 322). Transfert du siège au Mont-sur-Lausanne. Statuts modifiés le 29 décembre 1969. L'administrateur Pierre Verceili est actuellement au Mont-sur-Lausanne. Adresse: Chemin du Mottier, villa Anacapri (chez Pierre Verceili).

31 décembre 1969. Droguerie.  
**Ed. Rapin**, à Lausanne, droguerie, droguerie à l'enseigne «Droguerie des Jordils» (FOSC du 3. 12. 1956, p. 3060). Nouvelle adresse: Avenue de la Harpe 29.

31 décembre 1969. Industrie mécanique.  
**Cleorel S.A.**, à Renens, fabrication, achat et vente de tous produits de l'industrie mécanique (FOSC du 25. 3. 1969, p. 661). Capital porté de fr. 100.000 à fr. 200.000, par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 29 décembre 1969. Capital entièrement libéré: fr. 200.000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000.

31 décembre 1969. Produits agricoles.  
**Grainstar S.A.**, à Lausanne, commerce international de produits agricoles (FOSC du 17. 3. 1969, p. 589). Le capital de fr. 100.000 est actuellement entièrement libéré.

31 décembre 1969. Machines.  
**Julien Moser S.A.**, à Lausanne, achat, vente et fabrication de machines et d'outillages pour l'industrie du bois (FOSC du 14. 8. 1963, p. 2366). Par suite du transfert de son siège à Villeneuve VD, la société a été inscrite au registre d'origine (FOSC du 29. 12. 1969, p. 2970). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Lausanne.

31 décembre 1969. Fournitures.  
**Maurice Jensen**, à Lausanne, travail à façon de fournitures (FOSC du 9. 7. 1963, p. 2006). Nouvelle adresse: Route du Pavement 3.

31 décembre 1969.  
**Caisse de retraite du personnel de la Banque Cantonale Vaudoise**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 6. 9. 1966, p. 2821). Statuts modifiés le 18 septembre 1969, sur un point non soumis à publication.

*Bureau de Morges*

29 décembre 1969. Génie civil.  
**A. Mattiuzzo**, à Bussigny. Titulaire: Angelo Mattiuzzo, d'Italie, à Bussigny. Entrepreneur en bâtiment et génie civil, entretien de parcs et jardins. Rue de Lausanne 5.

*Bureau de Rolle*

31 décembre 1969. Machines.  
**Sovap S.A.**, à Rolle, vente et propagation de machines et matériel pour l'assainissement des sols par la vapeur (FOSC du 25. 6. 1969, N° 144, p. 1462). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 23 décembre 1969, la société a constaté que le capital social de fr. 50.000 est actuellement

entièrement libéré et a décidé d'augmenter son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 200 actions nouvelles de fr. 250 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital social actuel: fr. 100 000, divisé en 400 actions de fr. 250 chacune, au porteur, entièrement libérées.

#### Bureau de Vevey

31 décembre 1969. Garage.  
Hänni Théo, à Corseaux, Garage des Gonelles (FOSC du 11. 8. 1950, p. 2092). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau Brig

31. Dezember 1969.  
Hotel Bellevue Simplon-Kulm AG, in Simplon-Dorf (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1966). Charles Simon ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hermann Bodenmann, bisher Sekretär, ist nun Beisitzer. Neu ist als Sekretär in den Verwaltungsrat gewählt worden Raymond Simon, von Underviller BE, in Naters. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Dezember 1969.  
Gebr. Zimmermann, Installationen, in Visperterminen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1965). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Gebr. Zimmermann AG, Spenglerei und Installationen», in Visperterminen, mit Wirkung ab 1. Januar 1969 übernommen. Die Firma wird gelöst.

31. Dezember 1969.  
Gebr. Zimmermann AG, Spenglerei und Installationen, in Visperterminen. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 29. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Geschäftes für Sanitär-, Wasser- und Heizungseinrichtungen sowie für Spengler- und Dachdeckerarbeiten; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, ist durch Sacheinlagen voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Dezember 1969 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1968 mit Wirkung ab 1. Januar 1969 das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen und vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebr. Zimmermann, Installationen», in Visperterminen, mit Aktiven im Werte von Fr. 366 794.73 und Passiven im Betrage von Fr. 213 750.97 zum Preise von Fr. 153 043.76, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden durch Aushändigung von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 an die Sacheinleger und für den Restbetrag von Fr. 3043.76 Gutschriften ausgestellt werden. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erscheinen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Norbert Zimmermann als Präsident, Armin Zimmermann als Vizepräsident und Kurt Zimmermann als Aktuar, alle von und in Visperterminen. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied der Verwaltung.

31. Dezember 1969.  
Hotel-Restaurant Rothorn, Gerhard Zimmermann, in Visperterminen, Hotel mit Restaurant und Wirtschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969). Infolge Bildung einer Aktiengesellschaft ist diese Firma erloschen.

31. Dezember 1969.  
Hotel Rothorn AG, in Visperterminen. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 29. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb von Hotels und ähnlichen Betrieben; sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 130 000, eingeteilt in 130 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll liberiert und zwar durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 30 000 sowie durch Barzahlungen im Betrage von Fr. 100 000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Dezember 1969 erwirbt die Gesellschaft eine in Boden am Gebiet der Gemeinde Visperterminen gelegene Wiese von 600 m<sup>2</sup>, Art. 2262, Folio 13, Nr. 219 zum Preise von Fr. 30 000, der auf das Grundkapital angerechnet wird durch Aushändigung von 30 Namenaktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erscheinen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Gerhard Zimmermann als Präsident, Armin Zimmermann als Vizepräsident und Norbert Zimmermann als Aktuar, alle von und in Visperterminen. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied der Verwaltung.

31. Dezember 1969. Elektrizität.  
Lonza AG, in Gampel, Elektrizitätswerke und chemische Fabriken (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1969). Es sind ernannt worden mit Kollektivunterschrift zu zweien: Zum stellvertretenden Direktor der Vizedirektor Dr. Ernst Peterhans; zu Vizedirektoren die Prokuristen Dr. Marcel Bühlmann, Dr. Josef-Marie de Kalbermatten und Peter Strübin; zu Prokuristen Ernst Hubeli, von Effingen AG, in Binningen BL; Dr. Hansjürgen Rcblin, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim BL, und Karl Waser, von Igis GR, in Visp. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Robert Amrein und Max Hürlimann; ihre Prokuren sind erloschen.

#### Bureau de St-Maurice

31 décembre 1969. Imprimerie.  
Kaiser et Cie, Imperial-Produits, à Saxon. Regina Kaiser, épouse autorisée de Willy, née Dill, de Hochwald, à Saxon, Yolande Degen, née Kaiser, épouse autorisée de Pierre, de Oberwil, à Bâle, Isabelle Kaiser, Thomas Kaiser et Eve-Marie Kaiser, les trois de Hochwald, à Saxon, ont constitué sous cette firme une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1969 et qui est engagée par la signature individuelle de Regina Kaiser ou par les signatures collectives de Isabelle Kaiser et Thomas Kaiser. Fabrication et commerce de produits spéciaux pour l'imprimerie. Adresse: Gottfrey.

#### Bureau de Sion

31 décembre 1969. Participations.  
Holding Valdigne S.A., à Montana, commune de Montana. Sui- vant acte authentique et statuts du 29 décembre 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: toutes opérations, à l'étranger dans le sens d'un holding. La société n'exercera aucune activité en Suisse, si ce n'est celles strictement nécessaires à son administration. Le capital social est de fr. 150 000 divisé en 300 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Pierre Anthamatten, de Saas-Almagell, à Diogne sur Montana, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Pierre Anthamatten, à Diogne sur Montana,

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

31 décembre 1969. Horlogerie.  
Georges Benguerel fils et Co, précédemment à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie, société en commandite (FOSC du 27. 9. 1962, N° 226). Le siège social est transféré à Bévayix. Les associés sont: Georges-Albert Benguerel, époux séparé de biens de Bertha-Louise née Deffeyes, de Fontainemol, actuellement à Bevaix, associé indéfiniment responsable et Françoise Huguenin née Benguerel, épouse autorisée de Pierre-Roger, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, associée commanditaire, pour une commandite de fr. 10 000. La société en commandite a commencé le 15 août 1962. Fabrication d'horlogerie, achat, vente et tous articles s'y rattachant. Les Essorbiers.

31 décembre 1969. Bar à café.  
Ida Badertscher, à Colombier. Le chef de la maison est Ida Badertscher, divorcée de Giuseppe Zeliani, de Colombier NE et Chules BE, à Colombier. Exploitation du bar à café «Tip-Top», Rue du Château 14.

31 décembre 1969. Bâtiment.  
Pierre Pizzera S.A. Boudry, à Boudry, entreprise du bâtiment et travaux publics (FOSC du 13. 9. 1967, N° 214, p. 3043). Walther Zahnd, de et à Neuchâtel, est nommé directeur et signera collectivement à deux avec un des administrateurs.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.  
Clasvins S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 13. 1. 1970, N° 9, p. 77). Raison sociale exacte.

31 décembre 1969. Bijouterie.  
Quadroni et Cie, à La Chaux-de-Fonds, tous travaux de bijouterie, de sertissage, de joaillerie et tout ce qui touche à ces domaines, société en nom collectif (FOSC du 21. 3. 1967, N° 67, page 996). L'associé Jean-Claude Germain Albert Chappatte ne fait plus partie de la société, il s'est retiré depuis le 24 décembre 1969. La société est dissoute et la raison est radiée. L'associé Alfio Quadroni, de Arongo, à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires (avec reprise de l'actif et du passif) comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: A. Quadroni.

#### Genf - Genève - Ginevra

30 décembre 1969. Produits d'entretien.  
J. Imhof, à Genève, produits d'entretien et de nettoyage, etc. (FOSC du 22. 9. 1961, p. 2765). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 décembre 1969.  
«William Sport» W. Meier, à Genève, articles de sport, etc. (FOSC du 27. 1. 1964, p. 269). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 décembre 1969. Vieux papiers.  
Pierre Sage, à Lancy, récupération de vieux papiers, chiffons et métaux (FOSC du 11. 12. 1967, p. 4067). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 21 novembre 1969.

### Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:  
Obligation zu 5 1/2% von Fr. 1000.— der NOK Nordostschweizerischen Kraftwerke AG Baden, von 1966, Nr. 458, mit Coupons per 10. Oktober 1969 und ff.

An allfällige Inhaber dieser Obligation geht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 13. Juli 1970 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (116<sup>2</sup>)

5400 Baden, den 8. Januar 1970

Namens des Bezirksgerichtes  
Der Gerichtspräsident  
Der Gerichtsschreiber

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Franken 3000.— vom 30. Oktober 1930, Belege Serie II Nr. 8546, haftend im zweiten Rang auf der Besetzung Oberer Aareggweg 26 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1821 Kreis II, der Lydia Hulda Andrau-Neyerlin, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

3011 Bern, den 8. Januar 1970

(111<sup>2</sup>)  
Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

- Schuldbrief von Fr. 4500.— vom 25. April 1934, Belege Serie I Nr. 9731, lautend zugunsten des Felix Cretegy-Bourquin, haftend im dritten Rang auf der Besetzung Pappelweg 26 in Wabern, König-Grundbuchblatt Nr. 4240;
- Eigentümerschuldbrief von Fr. 29 000.— vom 30. Mai 1922, Belege Serie I Nr. 3301, haftend im zweiten Rang auf der Besetzung Seftigenstrasse 230 in Wabern, König-Grundbuchblatt Nr. 3164;

beide Liegenschaften im Besitze des Hans Gerber, Wabern, stehend, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (112<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 8. Januar 1970

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber der folgenden Wertpapiere:

- Couponsbogen mit Coupons Nrn. 25 und ff. zum Stammanteil Nr. 213188 der Schweizerischen Volksbank;
- Titelmängel zu den Stammanteilen Nrn. 253191/93 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—;
- Kassaobligation 4 1/2% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 70667, von nom. Fr. 1000.—, fällig gewesen am 3. November 1969, mit Jahrescoupons per 3. November 1966 und ff.;

- Kassaobligation 3 1/2% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 6672, von nom. Fr. 1000.—, fällig gewesen am 12. Januar 1966;
- fünf Inhaberoobligationen 4 1/2% der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 17027/31, von nom. je Fr. 1000.—, fällig gewesen am 2. Dezember 1969, mit Jahrescoupons per 2. Dezember 1967 und ff.;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

3011 Bern, den 13. Januar 1970

(119<sup>2</sup>)  
Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es wird vermisst:

Namensobligation Nr. 11414 der Spar- und Kreditkasse Sulhratal, in Schöftland, von nom. Fr. 2000.—, 3 1/2% zur Rückzahlung fällig seit 21. Mai 1968.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht die Aufforderung, diese binnen sechs Monaten, d. h. bis zum 17. Juli 1970, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (117<sup>2</sup>)

5726 Kulm, den 13. Januar 1970

Bezirksgericht Kulm

Die Obligation Nr. 444, ausgestellt durch den Konsumverein Thun-Steffisburg und Umgebung am 6. Januar 1959 auf Herrn Hans Stucki, Hombergstrasse 15, Steffisburg, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten vom Erscheinen der Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da die Obligation sonst als kraftlos erklärt werden muss.

3600 Thun, den 8. Januar 1970

(115<sup>2</sup>)  
Der Gerichtspräsident I i. V.:  
Hausheer

Es wird vermisst:

Gült Fr. 2000.—, angeg. 5. Januar 1879, im 9. Rang, haftend auf der Liegenschaft «Wölflihaus» Dorf, Luthern.

Der Inhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (108<sup>2</sup>)

6130 Willisau, den 8. Januar 1970

Der Amtspräsident von Willisau:  
Wirpächter

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

3 Inhaberoobligationen Nrn. 36132/34, Japan 5 1/2% Staatsanleihe von 1968 zu je Fr. 1000.— nom., mit Jahrescoupons Nr. 1 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden diese Urkunden als kraftlos erklärt.

8000 Zürich, den 18. Dezember 1969

(118<sup>2</sup>)  
Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Le détenteur du livret d'épargne au porteur, N° 702829, de l'Union Vaudoise du Crédit, créancier de Fr. 4090.90, est sommé de me le produire jusqu'au 15 juillet 1970. (114<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 12 janvier 1970

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Saimag AG, in Zug

##### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Januar 1970 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 28. Februar 1970 bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug, anzumelden. (AA 22<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 9. Januar 1970

Die Liquidatoren

#### «Staphar» Chemische & Pharmazeutische Holding AG, in Zug

##### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Januar 1970 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 28. Februar 1970 bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug, anzumelden. (AA 23<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 9. Januar 1970

Die Liquidatoren

#### Société Immobilière Les Champeaux, Genève

##### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

##### Première publication

Par décision du 7 janvier 1970, la Société Immobilière Les Champeaux, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 28 février 1970, en mains du liquidateur, Monsieur Hubert Delétraz, agent immobilier, à Genève, 1, rue du Perron.

1200 Genève, le 13 janvier 1970

(AA 25<sup>2</sup>)  
Le liquidateur

**Eidgenössische Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes**  
**Direzione generale delle dogane**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle - Bureau central du contrôle des métaux précieux - Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken - Enregistrement de poisons de maître - Iscrizione di marchi d'artefice

**a. schweizerische - suisses - svizzeri**



No. 2480  
 Date de l'enregistrement: 12 décembre 1969  
**Reussner et Donzé SA,**  
 fonderie  
 Fleurier



No. 2481  
 Date de l'enregistrement: 12 décembre 1969  
**NEPRO Nepro Watch, Paolo Spadini**  
 La Chaux-de-Fonds



No. 2482  
 Date de l'enregistrement: 23 décembre 1969  
**bm Bijoux mode SA,**  
 articles de bijouterie  
 Renens/Lausanne



No. 2483  
 Date de l'enregistrement: 23 décembre 1969  
**Société d'apprêtage d'or SA,**  
 La Chaux-de-Fonds



No. 2484  
 Registrierungsdatum: 7. Januar 1970  
**MZ Zoppi, Emil,**  
 Schmuckwaren  
 Chur



No. 2485  
 Date de l'enregistrement: 7 janvier 1970  
**Junod et Cie,**  
 fabrique de boîtes or  
 La Chaux-de-Fonds



No. 2486  
 Date de l'enregistrement: 7 janvier 1970  
**Philippus, Jean Baptiste,**  
 plaquage or  
 Montblessen



No. 2487  
 Date de l'enregistrement: 7 janvier 1970  
**Linder, Max,**  
**« Cathay International »,**  
 bijouterie de Chine  
 Genève



No. 2488  
 Registrierungsdatum: 7. Januar 1970  
**RESTO Resto AG,**  
 Gold- und Silberwaren, Bijouterie  
 Rheinfelden



No. 2489  
 Date de l'enregistrement: 7 janvier 1970  
**Cagnato, Ennio et Colette,**  
 horlogerie-bijouterie San Marco  
 Genève

**Firmaänderungen - Changements de la raison sociale**  
**Cambiamenti della ragione sociale**

No. 276 - Ruckli, Louis, Luzern  
 an: Ruckli Goldschmid, Inhaber: Walter Ruckli, Luzern  
 No. 1208 - Von der Mühl, Cecilio, Aarau  
 an: C. Vonder Mühl Goldschmid Aarau AG, Aarau

**Uebertragungen - Transferts - Trasferimenti**

No. 297/1315 - Solvil & Titus SA, Veyrier GE  
 à: Pauldit SA, Genève  
 No. 934/1592 - Pelletier, Paul, Tramelan  
 à: Gabus, Michel, Le Locle  
 No. 1198 - Scotti, Michele, Neunallschwil  
 an: Pasquale, Alice, Neunallschwil

**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

No. 1200 - Sternegg, Rudolf, St. Gallen  
 (SHAB Nr. 298 vom 20. Dezember 1949)  
 No. 1203 - Roth, Walter, La Chaux-de-Fonds  
 (FOSC N° 298 du 20 décembre 1949)

**b. ausländische - étrangers - stranieri**



No. 6909  
 Date de l'enregistrement: 12 décembre 1969  
**Tessulfex S.p.A.,**  
 cinturini per orologio e bigiotteria varia  
 Vicenza



No. 6910  
 Date de l'enregistrement: 12 décembre 1969  
**Tessulfex S.p.A.,**  
 cinturini per orologio e bigiotteria varia  
 Vicenza



No. 6911  
 Registrierungsdatum: 18. Dezember 1969  
**Duck, Wolfgang,**  
 Schmuckwaren  
 Schwäbisch Gmünd



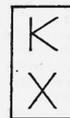
No. 6912  
 Registrierungsdatum: 29. Dezember 1969  
**Granit, Erik & Co,**  
 Silberschmuck  
 Helsinki



No. 6913  
 Date de l'enregistrement: 29 décembre 1969  
**DOTTA & C.,**  
 laboratorio orafa.  
 Bassignana (Alessandria)



No. 6914  
 Date de l'enregistrement: 7 janvier 1970  
**Fratelli Corso,**  
 laboratorio orfeceria  
 Valenza



No. 6915  
 Date de l'enregistrement: 7 janvier 1970  
**MONTRES VENUS**  
 di Houlis Costantino,  
 orfeceria  
 Milano

**Firmaänderungen - Changements de la raison sociale**  
**Cambiamenti della ragione sociale**

No. 5749 - Besteckfabrik Gürtler, Kommanditgesellschaft, Düsseldorf-Heerd  
 an: Besteckfabrik Gürtler, Vertriebs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Düsseldorf  
 No. 5782 - Gutscher & Hoch K.G., Pforzheim  
 an: Gutos Metallschliessen-Fabrik Bader & Hoch, K.G., Pforzheim

**Handel mit Edelmetallen - Commerce des métaux précieux**  
**Commercio in metalli preziosi**

**Handelsbewilligung - Patente commerciale - Patente per il commercio**  
 No. 403 - Dreyfuss Nominees Zürich AG, Zürich  
 No. 404 - Vuille, Hanspeter, Birsfelden

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Pakistan**

**Einfuhrvorschriften**

Mit der «Import Policy Order» vom 31. Dezember 1969 geben die pakistanischen Behörden die Einfuhrvorschriften für das 1. Semester 1970 bekannt. Gegenüber der bisherigen Regelung haben die neuen Bestimmungen keine wesentlichen Änderungen erfahren. Die in der «Free List», der «Licensable List», der «Cash-cum-Bonus List» und der «Export Bonus List» aufgeführten Waren (vgl. Publikation im SHAB Nr. 37 vom 14. Februar 1968) werden unter bestimmten Voraussetzungen weiterhin zum Import zugelassen.

Von den Produkten, die in den im 2. Semester 1969 gültigen Listen nicht aufgeführt waren, jedoch in diejenigen für das 1. Semester 1970 aufgenommen worden sind, seien die folgenden erwähnt:

**Pakistan**

**Prescriptions d'importation**

Par l'«Import Policy Order» du 31 décembre 1969, les autorités pakistanaises ont fait connaître les prescriptions d'importation valables pour le 1<sup>er</sup> semestre 1970. Les nouvelles prescriptions n'apportent pas de changements notables à celles valables dans le passé. Les marchandises mentionnées dans la «Free List», dans la «Licensable List», dans la «Cash-cum-Bonus List» de même que dans la «Export Bonus List» (cf. la publication parue dans la FOSC N° 37 du 14 février 1968) sont toujours admises à l'importation, sous certaines conditions déterminées.

Parmi les produits qui ne figuraient pas sur les listes du 2<sup>e</sup> semestre 1969, mais qui ont été incorporés dans les différents tableaux valables pour le 1<sup>er</sup> semestre 1970, nous citons les suivants:

Description of product	Heading of tariff schedule
<b>Free List:</b>	
Electric welding machines and equipment	90/3
Wood working hand tools	82/2
Chemicals all sorts	28/4
	28/11
	28/12
	29/2
Medicinal raw material	15/5
	35/1
<b>Licensable List:</b>	
Dextrose anhydrous	29/13
Scientific instruments	84/12
	84/15
	90/4
	90/8
Milk food for infants for East Pakistan only	21/6

**Description of product**      **Heading of tariff schedule**

<b>Cash-cum-Bonus List:</b>	
Electric insulating material	39/2
	39/3
Certain pigments and dry colors	74/2
Certain parts of machinery	93/3
Milk food for infants for West Pakistan only	21/6
Nitrocellulose	39/2
<b>Bonus List:</b>	
Belt spray conditioners	34/3
Plastic packing material	39/3
	11. 15. 1. 70

**Auslandspostüberweisungsdienst**  
**Service international des virements postaux**

**Unverbindliche Umrechnungskurse ab 15. Januar 1970**  
**Cours de conversion sans engagement, dès le 15 janvier 1970**

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 87.75
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.72
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 57.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 117.50
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 77.95
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10.39
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. -68 <sup>85</sup>
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 119.30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 60.55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 83.80

**Steuer-Kursliste 1970**

Die Kursliste per 1. Januar 1970 wird in der zweiten Hälfte des Monats Januar 1970 erscheinen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1969 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Zertifikate von Anlagefonds, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1968 und 1969, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten und Gold, eine Uebersicht betreffend die Entlastung der Dividenden und Zinsen von ausländischen Steuern, sowie erstmals eine Tabelle über die Rückkaufwerte von Lebensversicherungen.

Der Preis für die Kursliste beträgt Fr. 3.— bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr Fr. 2.70. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Bestellungen sind schriftlich aufzugeben. Der Versand der Kurslisten durch die Eidgenössische Steuerverwaltung erfolgt mit Einzahlungsschein. Für die Abonnenten erbringt sich die Aufgabe einer Bestellung.

Eidgenössische Steuerverwaltung  
 Wertschriftenbewertung

**Liste des cours 1970**

La Liste des cours au 1<sup>er</sup> janvier 1970 paraîtra dans la seconde quinzaine de janvier 1970. Elle indique les cours moyens de décembre 1969 de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens d'un certain nombre de certificats de fonds de placement, les rendements des années 1968 et 1969, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers et de l'or, le dégrèvement des impôts étrangers sur les dividendes et intérêts et, pour la première fois, les valeurs de rachat des assurances sur la vie.

Le prix de la Liste des cours est fr. 3.— ou, en cas d'achat d'au moins 50 exemplaires, fr. 2.70. Cette liste est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. Les commandes doivent être faites par écrit. Des bulletins de versement seront joints aux envois de Listes des cours effectués par l'administration fédérale des contributions. Les abonnés n'ont pas besoin d'envoyer une commande.

Administration fédérale des contributions  
 Estimation des titres

**Bollettino dei corsi 1970**

Il Bollettino dei corsi al 1<sup>o</sup> gennaio 1970 verrà pubblicato nella seconda quindicina di gennaio 1970. Esso indica i corsi medi del mese di dicembre 1969 di tutti i titoli svizzeri ed esteri quotati in Svizzera, i corsi di un certo numero di quote in fondi d'investimento, i redditi degli anni 1968 e 1969, le emissioni e conversioni di prestiti durante questi due ultimi anni, i corsi delle divise, dei biglietti di banca esteri e dell'oro, gli sgravi dalle imposte estere sui dividendi ed interessi e, per la prima volta, i valori di riscatto delle assicurazioni sulla vita.

Il Bollettino dei corsi costa fr. 3.— la copia, e fr. 2.70 in caso di acquisto di 50 copie o più. Esso si trova in vendita presso l'amministrazione federale delle contribuzioni e le amministrazioni fiscali cantonali. Le ordinazioni devono essere fatte per iscritto. Agli invii concernenti i Bollettini dei corsi verrà allegata una polizza di versamento per il tramite dell'amministrazione federale. L'ordinazione è superflua per gli abbonati.

Amministrazione federale delle contribuzioni  
 Valutazione dei titoli



Tarifnummer	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Waren					Niederlande hFl.
			Belgien bFr.	Deutsche Bundesrepublik DM	Frankreich fFr.	Italien Lit.	Luxemburg fFr.	
	d) mit einem Gehalt an Stärke von 45 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,4%	325,—	23.79	36.10	4 063	325,—	23.53
	2. andere	14,4%	366,—	26.79	40.66	4 575	366,—	26.50
	e) mit einem Gehalt an Stärke von 65 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,4%	495,—	36.23	54.99	6 188	495,—	35.84
	2. andere	14,4%	590,—	43.19	65.54	7 375	590,—	42.72
	f) mit einem Gehalt an Stärke von 80 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,4%	70.50	5.16	7.83	881	70.50	5.10
	2. andere	14,4%	590,—	43.19	65.54	7 375	590,—	42.72
	g) mit einem Gehalt an Stärke von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,4%	97.50	7.14	10.83	1 219	97.50	7.06
	II. mit einem Gehalt an Milchlaktose:							
	a) von 1,5 oder mehr, jedoch weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,4%	904,—	66.17	100.42	11 300	904,—	65.45
	b) von 5 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,4%	1231.50	90.15	136.80	15 394	1231.50	89.16
19.03	Teigwaren:							
	A. Ei enthaltend	14,1%	490,—	35.87	54.43	6 125	490,—	35.48
	B. andere:							
	1. keinen Weichweizengriess oder kein Weichweizenmehl enthaltend	14,1%	490,—	35.87	54.43	6 125	490,—	35.48
	II. andere	14,1%	494.50	36.20	54.93	6 181	494.50	35.80
19.04	Sago (Tapiokasago, Sago aus Sagomark, Kartoffelsago und anderer)	12,1%	97.50	7.14	10.83	1 219	97.50	7.06
19.05	Lebensmittel, durch Aufblähen oder Rosten von Getreide hergestellt (Puffreis, Corn Flakes und dergleichen):							
	A. auf der Grundlage von Mais	10 %	423.50	31.00	47.04	5 294	423.50	30.66
	B. auf der Grundlage von Reis	10 %	636,—	46.56	70.65	7 950	636,—	46.05
	C. andere	10 %	595.50	43.59	66.15	7 444	595.50	43.11
19.06	Hostien, Oblatenkapseln für Arzneiwaren, Siegeloblaten und dergleichen	11 %	332.50	24.34	36.94	4 156	332.50	24.07
19.07	Brot, Schiffszwieback und andere gewöhnliche Backwaren, ohne Zusatz von Zucker, Honig, Eiern, Fett, Käse oder Früchten:							
	A. Knäckebrötchen	10 %	307.50	22.51	34.16	3 844	307.50	22.26
	B. ungesäuertes Brot (Matzen)	10 %	504,—	36.89	55.99	6 300	504,—	36.49
	C. Glutenbrot für Diabetiker	19,5%	1230.50	90.07	136.69	15 381	1230.50	89.09
	D. andere, mit einem Gehalt an Stärke:							
	1. von weniger als 50 Gewichtshundertteilen	19 %	225,—	16.47	24.99	2 813	225,—	16.29
	II. von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	19 %	399,—	29.21	44.32	4 988	399,—	28.89
19.08	Feine Backwaren, auch mit beliebigem Gehalt an Kakao:							
	A. Lebkuchen, Honigkuchen und dergleichen, mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):							
	I. von weniger als 30 Gewichtshundertteilen	19,4%	453,—	33.16	50.32	5 663	453,—	32.80
	II. von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen	19,4%	584.50	42.79	64.93	7 306	584.50	42.32
	III. von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	19,4%	716,—	52.41	79.54	8 950	716,—	51.84
	B. andere:							
	I. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen, mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):							
	a) von weniger als 70 Gewichtshundertteilen	19,4%	466,—	34.11	51.77	5 825	466,—	33.74
	b) von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr	19,4%	839,—	61.41	93.20	10 488	839,—	60.74
	II. mit einem Gehalt an Stärke von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	12 %	168,—	12.30	18.66	2 100	168,—	12.16
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:							
	1. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	401,—	29.35	44.54	5 013	401,—	29.03
	2. andere	19,4%	1368.50	100.17	152.02	17 106	1368.50	99.08
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen:							
	1. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	494.50	36.20	54.93	6 181	494.50	35.80
	2. andere	19,4%	1462,—	107.02	162.40	18 275	1462,—	105.85
	d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 40 Gewichtshundertteilen oder mehr:							
	1. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	634,—	46.41	70.43	7 925	634,—	45.90
	2. andere	19,4%	1601.50	117.23	177.90	20 019	1601.50	115.95
	III. mit einem Gehalt an Stärke von 32 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19 %	294,—	21.52	32.66	3 675	294,—	21.29
	2. andere	19 %	1503.50	110.06	167.01	18 794	1503.50	108.85
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 20 Gewichtshundertteilen:							
	1. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	434,—	31.77	48.21	5 425	434,—	31.42
	2. andere	19,4%	1401.50	102.59	155.68	17 519	1401.50	101.47
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 20 Gewichtshundertteilen oder mehr:							
	1. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	667,—	48.82	74.09	8 338	667,—	48.29
	2. andere	19,4%	1766.50	129.31	196.23	22 081	1766.50	127.89
	IV. mit einem Gehalt an Stärke von 50 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19 %	420,—	30.74	46.66	5 250	420,—	30.41
	2. andere	19 %	1065,—	77.96	118.30	13 313	1065,—	77.11
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 Gewichtshundertteilen oder mehr:							
	1. kein Milchlaktose enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchlaktose von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	19,4%	518,—	37.92	57.54	6 475	518,—	37.50
	2. andere	19,4%	1412,—	103.36	156.85	17 650	1412,—	102.23
	V. mit einem Gehalt an Stärke von 65 Gewichtshundertteilen oder mehr:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	19 %	504,—	36.89	55.99	6 300	504,—	36.49
	b) andere	19,4%	555.50	40.66	61.71	6 944	555.50	40.22
21.01	Geröstete Zichorienwurzeln und andere geröstete Kaffeemittel sowie Auszüge hieraus:							
	A. Geröstete Zichorienwurzeln und andere geröstete Kaffeemittel:							
	1. geröstete Zichorienwurzeln	11,5%	364.50	26.68	40.49	4 556	364.50	26.39
	II. andere	—	—	—	—	—	—	—
	B. Auszüge:							
	1. aus gerösteten Zichorienwurzeln	14 %	652,—	47.73	72.43	8 150	652,—	47.20
	II. andere	—	—	—	—	—	—	—
21.06	Hefen, lebend oder nicht lebend; zubereitete künstliche Backtriebmittel:							
	A. Hefen, lebend:							
	I. (unverändert)	—	—	—	—	—	—	—

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Waren					Niederlande hFl.
			Belgien bFr.	Deutsche Bundesrepublik DM	Frankreich fFr.	Italien Lit.	Luxemburg lFr.	
	II. Backhefen:							
	a) getrocknet	17,8%	19,—	1.39	2.11	238	19,—	1.38
	b) andere	17,8%	0	0	0	0	0	0
	III. andere	—	—	—	—	—	—	—
	B. (unverändert)	—	—	—	—	—	—	—
	C. (unverändert)	—	—	—	—	—	—	—
21.07	Lebensmittelzubereitungen, anderweitig weder genannt noch inbegriffen:							
	A. Getreide in Körnern oder Kolben, vorgekocht oder anderweitig zubereitet:							
	I. Mais	16,1%	199,—	14.57	22.11	2 488	199,—	14.41
	II. Reis	16,1%	636,—	46.56	70.65	7 950	636,—	46.05
	III. anderes	16,1%	510.50	37.37	56.71	6 381	510.50	36.96
	B. Teigwaren, nicht gefüllt, gekocht; Teigwaren, gefüllt:							
	I. Teigwaren, nicht gefüllt, gekocht	16,1%	193.50	14.16	21.49	2 419	193.50	14.01
	II. Teigwaren, gefüllt:							
	a) gekocht	16,1%	120.50	8.82	13.39	1 506	120.50	8.72
	b) andere	16,1%	340.50	24.92	37.82	4 256	340.50	24.65
	C. Speiseeis:							
	I. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 3 Gewichtshundertteilen	16,1%	435.—	31.84	48.32	5 438	435.—	31.49
	II. mit einem Gehalt an Milchfett:							
	a) von 3 oder mehr, jedoch weniger als 7 Gewichtshundertteilen	16,1%	856.50	62.70	95.14	10 706	856.50	62.01
	b) von 7 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1206.—	88.28	133.97	15 075	1206.—	87.31
	D. zubereitetes Joghurt; zubereitetes Milchpulver zur Ernährung von Kindern oder zum Diät- oder Küchegebrauch:							
	I. zubereitetes Joghurt:							
	a) in Pulverform, mit einem Gehalt an Milchfett:							
	1. von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1817.—	133.—	201.84	22 713	1817.—	131.55
	2. von 1,5 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	2621.50	191.89	291.21	32 769	2621.50	189.80
	b) anders, mit einem Gehalt an Milchfett:							
	1. von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16,1%	161.50	11.82	17.94	2 019	161.50	11.69
	2. von 1,5 oder mehr, jedoch weniger als 4 Gewichtshundertteilen	16,1%	320.50	23.46	35.60	4 006	320.50	23.20
	3. von 4 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	2330.—	170.56	258.83	29 125	2330.—	168.69
	II. andere, mit einem Gehalt an Milchfett:							
	a) von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen und mit einem Gehalt an Milchprotein (Stickstoffgehalt x 6,38):							
	1. von weniger als 40 Gewichtshundertteilen	16,1%	2019.—	147.79	224.28	25 238	2019.—	146.18
	2. von 40 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen	16,1%	2927.50	214.29	325.20	36 594	2927.50	211.95
	3. von 55 oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen	16,1%	3735.—	273.40	414.90	46 688	3735.—	270.41
	4. von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	5350.50	391.66	594.35	66 881	5350.50	387.38
	b) von 1,5 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	2912.50	213.20	323.53	36 406	2912.50	210.87
	E. «Käsefondue» genannte Zubereitungen	16,1%	1747.50	127.92	194.12	21 844	1747.50	126.52
	F. andere:							
	I. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	—	—	—	—	—	—	—
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	168.—	12.30	18.66	2 100	168.—	12.16
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	16,1%	252.—	18.45	27.99	3 150	252.—	18.24
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	336.—	24.60	37.32	4 200	336.—	24.33
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	130.50	9.55	14.50	1 631	130.50	9.45
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	261.50	19.14	29.05	3 269	261.50	18.93
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	16,1%	345.50	25.29	38.38	4 319	345.50	25.01
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	429.50	31.44	47.71	5 369	429.50	31.10
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	233.—	17.06	25.88	2 913	233.—	16.87
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	401.—	29.35	44.54	5 013	401.—	29.03
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	16,1%	485.—	35.50	53.88	6 063	485.—	35.11
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	548.—	40.11	60.87	6 850	548.—	39.68
	d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	419.50	30.71	46.60	5 244	419.50	30.37
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	587.50	43.01	65.26	7 344	587.50	42.54
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	650.50	47.62	72.26	8 131	650.50	47.10
	e) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 50 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	746.—	54.61	82.87	9 325	746.—	54.01
	2. andere	16,1%	830.—	60.76	92.20	10 375	830.—	60.09
	f) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	885.50	64.82	98.36	11 069	885.50	64.11
	II. mit einem Gehalt an Milchfett von 1,5 oder mehr, jedoch weniger als 6 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	582.50	42.64	64.71	7 281	582.50	42.17
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	750.50	54.94	83.37	9 381	750.50	54.34
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	16,1%	834.50	61.09	92.70	10 431	834.50	60.42
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	918.50	67.23	102.03	11 481	918.50	66.50
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	713.—	52.19	79.20	8 913	713.—	51.62
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	844.—	61.78	93.75	10 550	844.—	61.11
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	928.—	67.93	103.09	11 600	928.—	67.19
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	815.50	59.69	90.59	10 194	815.50	59.04
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	983.50	71.99	109.25	12 294	983.50	71.21
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1046.50	76.60	116.25	13 081	1046.50	75.77
	d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1002.—	73.35	111.31	12 525	1002.—	72.54
	2. andere	16,1%	1149.—	84.11	127.64	14 363	1149.—	83.19

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Waren					Niederlande hFl.
			Belgien bFr.	Deutsche Bundesrepublik DM	Frankreich fFr.	Italien Lit.	Luxemburg lFr.	
	e) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1281.50	93.81	142.35	16 019	1281.50	92.78
III.	mit einem Gehalt an MilCHFett von 6 oder mehr, jedoch weniger als 12 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1165.—	85.28	129.41	14 563	1165.—	84.35
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	16,1%	1333.—	97.58	148.07	16 663	1333.—	96.51
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1417.—	103.72	157.41	17 713	1417.—	102.59
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1295.50	94.83	143.91	16 194	1295.50	93.79
	2. andere	16,1%	1426.50	104.42	158.46	17 831	1426.50	103.28
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1398.—	102.33	155.30	17 475	1398.—	101.22
	2. andere	16,1%	1545.—	113.09	171.62	19 313	1545.—	111.86
	d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1584.50	115.99	176.01	19 806	1584.50	114.72
	2. andere	16,1%	1647.50	120.60	183.01	20 594	1647.50	119.28
	e) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1724.50	126.23	191.56	21 556	1724.50	124.85
VI.	mit einem Gehalt an MilCHFett von 12 oder mehr, jedoch weniger als 18 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	1747.50	127.92	194.12	21 844	1747.50	126.52
	2. andere	16,1%	1915.50	140.21	212.78	23 944	1915.50	138.68
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:	16,1%	1878.—	137.47	208.62	23 475	1878.—	135.97
	2. andere	16,1%	1986.—	145.38	220.61	24 825	1986.—	143.79
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	1980.50	144.97	220.—	24 756	1980.50	143.39
V.	mit einem Gehalt an MilCHFett von 18 oder mehr, jedoch weniger als 26 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	2621.50	191.89	291.21	32 769	2621.50	189.80
	2. andere	16,1%	2663.50	194.97	295.87	33 294	2663.50	192.84
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	2714.50	198.70	301.54	33 931	2714.50	196.53
VI.	mit einem Gehalt an MilCHFett von 26 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	4031.50	295.11	447.83	50 394	4031.50	291.88
	2. andere	16,1%	4199.50	307.40	466.50	52 494	4199.50	304.04
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	4217.50	308.72	468.50	52 719	4217.50	305.35
	2. andere	16,1%	4343.50	317.94	442.89	54 294	4343.50	314.47
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	4450.50	325.78	494.38	55 631	4450.50	322.22
VII.	mit einem Gehalt an MilCHFett von 45 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	6208.—	454.43	689.61	77 600	6208.—	449.46
	2. andere	16,1%	6304.—	461.45	700.27	78 800	6304.—	456.41
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 Gewichtshundertteilen oder mehr:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	6394.50	468.08	710.33	79 931	6394.50	462.96
	2. andere	16,1%	6355.50	465.22	705.99	79 444	6355.50	460.14
VIII.	mit einem Gehalt an MilCHFett von 65 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16,1%	7982.—	584.28	886.67	99 775	7982.—	577.90
	b) andere	16,1%	8075.—	591.09	897.—	100 938	8075.—	584.63
IX.	mit einem Gehalt an MilCHFett von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,1%	9675.—	708.21	1074.74	120 938	9675.—	700.47
22.02	Limonaden (einschliesslich der aus Mineralwasser hergestellten) und andere nicht alkoholische Getränke, ausgenommen Frucht- und Gemüsesäfte der Tarifnummer 20.07:							
	A. keine Milch oder kein MilCHFett enthaltend	—	—	—	—	—	—	—
	B. andere, mit einem Gehalt an MilCHFett:							
	I. von weniger als 0,2 Gewichtshundertteilen	9,8%	254.50	18.63	28.27	3 181	254.50	18.43
	II. von 0,2 oder mehr, jedoch weniger als 2 Gewichtshundertteilen	9,8%	268.—	19.62	29.77	3 350	268.—	19.40
	III. von 2 Gewichtshundertteilen oder mehr	9,8%	472.—	34.55	52.43	5 900	472.—	34.17
29.04	Acyelische Alkohole, ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate:							
	C. mehrwertige Alkohole:							
	I. (unverändert)	—	1050.50	76.90	116.69	13 131	1050.50	76.06
	II. Mannit	12 %	—	—	—	—	—	—
	III. Sorbit:							
	a) in wässriger Lösung:							
	1. mit einem Gehalt an Mannit von 2% oder weniger, bezogen auf den Gehalt an Sorbit	12 %	89.—	6.51	9.89	1 113	89.—	6.44
	2. anderer	9 %	315.—	23.06	34.99	3 938	315.—	22.81
	b) anderer:							
	1. mit einem Gehalt an Mannit von 2% oder weniger, bezogen auf den Gehalt an Sorbit	12 %	126.50	9.26	14.05	1 581	126.50	9.16
	2. anderer	9 %	448.50	32.83	49.82	5 606	448.50	32.47
	IV. andere mehrwertige Alkohole	—	—	—	—	—	—	—
	V. Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate der mehrwertigen Alkohole:	—	—	—	—	—	—	—
35.05	Dextrine und Dextrinleime; lösliche oder geröstete Stärke; Klebstoffe aus Stärke:							
	A. Dextrine; lösliche oder geröstete Stärke	17,9%	97.50	7.14	10.83	1 219	97.50	7.06
	B. Dextrinleime, Klebstoffe aus Stärke, mit einem Gehalt an Stärke oder Dextrinen:							
	I. von weniger als 25 Gewichtshundertteilen	13 %	25.—	1.83	2.78	313	25.—	1.81
	II. von 25 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen	13 %	49.—	3.59	5.44	613	49.—	3.55

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Waren					Niederlande hFl.
			Belgien bFr.	Deutsche Bundesrepublik DM	Frankreich fFr.	Italien Lit.	Luxemburg lFr.	
38.12	III. von 55 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen	13 %	78.—	5.71	8.66	975	78.—	5.65
	IV. von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr	13 %	97.50	7.14	10.83	1 219	97.50	7.06
	Zubereitete Zurichtemittel, zubereitete Appreturen und zubereitete Belzmittel aller Art, wie sie in der Textilindustrie, Papierindustrie, Lederindustrie oder ähnlichen Industrien gebraucht werden:							
	A. zubereitete Zurichtemittel und zubereitete Appreturen:							
	I. auf der Grundlage von Stärke, mit einem Gehalt an Stärke oder Dextrinen:							
	a) von weniger als 55 Gewichtshundertteilen	14 %	49.—	3.59	5.44	613	49.—	3.55
	b) von 55 oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen	14 %	68.—	4.98	7.55	850	68.—	4.92
	c) von 70 oder mehr, jedoch weniger als 83 Gewichtshundertteilen	14 %	83.—	6.08	9.22	1 038	83.—	6.01
	d) von 83 Gewichtshundertteilen oder mehr	14 %	97.50	7.14	10.83	1 219	97.50	7.06
	II. (unverändert)							
	B. (unverändert)							

**Beträge des Zusatzzoll, die vom 1. Januar 1970 bei der Einfuhr in die EWG anwendbar sind**

(je 100 kg Eigengewicht der Waren)  
(Vgl. Publikation im SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1969)

Tarifnummer	Ausgangszollsatz	Zusatzzoll in RE		Belgien FB	Deutschland (BR) DM	Einführender Mitgliedstaat			Luxemburg Flux.	Niederlande Fl.
		ZZu	ZMe			Frankreich FF	Italien Lit.			
17.04 C	27%	8.39		419.50	30.71	46.60	5 244	419.50	30.37	
17.04 D I a)	27%	0		0	0	0	0	0	0	
17.04 D I b) 1	27%	4.66		233.—	17.06	25.88	2 913	233.—	16.87	
17.04 D I b) 2	27%	7.08		354.—	25.91	39.32	4 425	354.—	25.63	
17.04 D I b) 3 aa)	27%	8.95		447.50	32.76	49.71	5 594	447.50	32.40	
17.04 D I b) 3 bb)	27%	8.95		447.50	32.76	49.71	5 594	447.50	32.40	
17.04 D I b) 4	27%	10.81		540.50	39.56	60.04	6 756	540.50	39.13	
17.04 D I b) 5	27%	12.68		634.—	46.41	70.42	7 925	634.—	45.90	
17.04 D I b) 6	27%	14.54		727.—	53.22	80.76	9 088	727.—	52.63	
17.04 D I b) 7	27%	16.40		820.—	60.02	91.09	10 250	820.—	59.37	
17.04 D I b) 8	27%	18.27		913.50	66.87	101.48	11 419	913.50	66.14	
17.04 D II a)	27%	8.95		447.50	32.76	49.71	5 594	447.50	32.40	
17.04 D II b)	27%	11.18		559.—	40.92	62.10	6 986	559.—	40.47	
17.04 D II c)	27%	15.84		792.—	57.97	87.98	9 900	792.—	57.34	
18.06 B I	27%	4.66		233.—	17.06	25.88	2 913	233.—	16.87	
18.06 B II a)	27%	3.73		186.50	13.65	20.72	2 331	186.50	13.50	
18.06 B II b)	27%	3.73		186.50	13.65	20.72	2 331	186.50	13.50	
18.06 C I	27%	0		0	0	0	0	0	0	
18.06 C II a) 1	27%	8.39		419.50	30.71	46.60	5 243	419.50	30.37	
18.06 C II a) 2	27%	10.25		512.50	37.52	56.93	6 406	512.50	37.11	
18.06 C II b) 1	27%	10.25		512.50	37.52	56.93	6 406	512.50	37.11	
18.06 C II b) 2	27%	10.25		512.50	37.52	56.93	6 406	512.50	37.11	
18.06 C II b) 3	27%	9.32		466.—	34.11	51.77	5 825	466.—	33.74	
18.06 C II b) 4	27%	9.32		466.—	34.11	51.77	5 825	466.—	33.74	
18.06 D I a)	27%	1.86		93.—	6.81	10.33	1 163	93.—	6.73	
18.06 D II a) 1	27%	9.32		466.—	34.11	51.77	5 825	466.—	33.74	
18.06 D II b) 2 aa)	27%	10.25		512.50	37.52	56.93	6 406	512.—	37.11	
19.07 A	24%		7.19	359.50	26.32	39.93	4 494	359.50	26.03	
19.07 B	20%		7.09	354.50	25.95	39.38	4 431	354.50	25.67	
19.08 B I a)	35%	9.32		466.—	34.11	51.77	5 825	466.—	33.74	
19.08 B I b)	35%	16.78		839.—	61.41	93.20	10 488	839.—	60.74	
19.08 B II a)	30%		2.36	118.—	8.64	13.11	1 475	118.—	8.54	
19.08 B II b) 1	35%	4.66		233.—	17.06	25.88	2 913	233.—	16.87	
19.08 B II b) 2	35%	4.66		233.—	17.06	25.88	2 913	233.—	16.87	
19.08 B II c) 1	35%	6.52		326.—	23.86	36.21	4 075	326.—	23.60	
19.08 B II c) 2	35%	6.52		326.—	23.86	36.21	4 075	326.—	23.60	
19.08 B II d) 1	35%	9.32		466.—	34.11	51.77	5 825	466.—	33.74	
19.08 B II d) 2	35%	9.32		466.—	34.11	51.77	5 825	466.—	33.74	
19.08 B III a) 1	30%		4.14	207.—	15.15	22.99	2 588	207.—	14.99	
19.08 B III a) 2	30%		4.14	207.—	15.15	22.99	2 588	207.—	14.99	
19.08 B III b) 1	35%	2.80		140.—	10.25	15.55	1 750	140.—	10.14	
19.08 B III b) 2	35%	2.80		140.—	10.25	15.55	1 750	140.—	10.14	
19.08 B III c) 1	35%	7.46		373.—	27.30	41.43	4 663	373.—	27.01	
19.08 B III c) 2	35%	6.52		326.—	23.86	36.21	4 075	326.—	23.60	
19.08 B IV a) 1	30%		5.91	295.50	21.63	32.83	3 694	295.50	21.39	
19.08 B IV a) 2	30%		5.91	295.50	21.63	32.83	3 694	295.50	21.39	
19.08 B IV b) 1	35%	2.80		140.—	10.25	15.55	1 750	140.—	10.14	
19.08 B IV b) 2	35%	1.86		93.—	6.81	10.33	1 163	93.—	6.73	
19.08 B V a)	30%		7.09	354.50	25.95	39.38	4 431	354.50	25.67	
19.08 B V b)	35%	1.86		93.—	6.81	10.33	1 163	93.—	6.73	

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# Das ist die Triumph-electric.

**Wir bauen sie für wirtschaftlich denkende Unternehmer.**

Und für anspruchsvolle Sekretärinnen.

**WIPF BÜRO**

Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt über das Triumph-electric-Programm.  
 Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt, aus dem ich nähere Details über die «gabriele 5000» ersehen kann.

Name: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Generalvertretung: Erhard Wipf AG, Nüscherstr. 30, 8001 Zürich, Tel. 051 25 6712

# Nordostschweizerische Kraftwerke AG Baden

Emission

5 1/2 %



## Anleihe 1970 von Fr. 50000000

bestimmt zur weiteren Finanzierung der Atomkraftwerke Bézau I und II und des Ausbaues der Stromübertragungs- und Verteilanlagen.

### Anleihebedingungen

Laufzeit längstens 15 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 1000.— und Fr. 5000.—  
Jahrescoupons per 31. Januar  
Kotierung an den Börsen von Basel und Zürich

### Emissionspreis

98.40% + 0,60% Hälfte des eidg. Titelstempels

### Zeichnungsfrist

vom 15. bis 21. Januar 1970, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Zürcher Kantonalbank	Aargauische Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank	Schaffhauser Kantonalbank
Glarner Kantonalbank	Zuger Kantonalbank
Südgallische Kantonalbank	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	
Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft	Bank Leu AG
	Schweizerische Volksbank



### Art. Institut Orell Füssli AG Zürich

Druckerei zum Froshauer

### Aufforderung zum Bezug neuer Couponsbogen

Zu den Aktien unserer Gesellschaft werden vom 15. Januar 1970 an neue Couponsbogen (mit Coupons Nr. 51-60 und Talon) ausgegeben. Die Auslieferung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung des Talons am Sitz der Gesellschaft, Dietzingerstrasse 5, 8005 Zürich, oder bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken:

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein	Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank	Zürcher Kantonalbank
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Bank Schoop, Reiff & Co. AG

Zürich, den 31. Dezember 1969

Der Verwaltungsrat

Wir sind ein international bekanntes Finanzinstitut und möchten unsere Hypothekarabteilung ausbauen.

## Ein jüngerer Notariatsangestellter

mit guten Kenntnissen im Liegenschaftenhandel und einiger Praxis in der Bewertung von Liegenschaften findet bei uns eine interessante Aufgabe mit realen Aufstiegsmöglichkeiten.

Wenn Sie am Kontakt mit Kunden Freude haben, bitten wir Sie um Ihre Kurzofferte unter Chiffre 44-49876 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

**SOLO**

SOLO AG 8413 Neftenbach/ZH 052/31 12 21  
5037 Mühlen/AG 064/43 23 23  
3532 Zääwil/BE 031/91 11 79  
1530 Payerne/VD 037/61 16 57

**Simplicity**  
Schneefräsen  
in allen Grössen



Vielwecktraktor mit Schneefräse, Schneepflug, Schneebeser, Salzstreuer usw.  
Ich wünsche Prospekte von Schneefräsen/Traktoren  
**BON** Name Adresse  
An SOLO AG, 8413 Neftenbach 26

## Atalaya Development Corporation, Zug

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

(TERMINVERSCHIEBUNG)  
der Atalaya Development Corporation auf  
Mittwoch, den 28. Januar 1970, in Zug, Neugasse 22, 14 Uhr.  
Traktanden: Kapitalherabsetzung.

Der Verwaltungsrat

## Lehman Corporation

«Certificats de la Société Nominee de Genève»

### Païement de dividendes

L'encaissement des dividendes déclarés le 16 décembre 1969 par Lehman Corporation pourra être fait dès le début du mois de février 1970 auprès de

MM. Pictet & Cie  
Ferrier Lullin & Cie  
Hentsch & Cie  
Lombard, Odier & Cie

#### A. Dividende et «capital gains» en espèces:

1. dividende ordinaire		\$ —.125	
moins impôt américain 30%	\$ —.0375		\$ —.0505
moins commission	— .037	— .0745	
2. «capital gains»			\$ 1.35
		soit net par action	\$ 1.4005

#### B. Dividende en espèces et «capital gains» en titres:

1. dividende ordinaire comme ci-dessus en espèces \$ —.0505  
2. 0.07605 action nouvelle par action ancienne  
soit la contrevaletur des «capital gains» de \$ 1.35 par action réinvestis en titres au prix de \$ 17.75 l'action.  
Les fractions d'actions nouvelles seront vendues ou complétées à l'unité supérieure au cours de bourse du 30 janvier 1970.

Les porteurs domiciliés en Suisse ou au Liechtenstein devront en outre acquitter le droit de timbre d'émission fixé à Fr. 1.40 par action nouvelle attribuée.

Les montants en espèces seront payables soit en francs suisses, soit en dollars USA, au choix du porteur.

12 janvier 1970

SOCIETE NOMINEE DE GENEVE

Schlechte Luft? Hitze? **Lunos Ventilatoren Rielo Klimageräte** helfen. Telefonieren Sie uns ANSON AG, Zürich Generalvertretung Gartenstrasse 17 051 366131 oder Ihr Elektrofachgeschäft

**Insere erschiessen den Markt**

**Insere im Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**KURHAUS + med. KLINIK**  
ob Luzern, 600 m ü. M.  
Für Ruhe und Erholung, Behandlung innerer Krankheiten, Diätetiken, physikalische Therapie, synkardiale Massage.  
Chefarzt Dr. med. Ernst G. Kaufmann FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Telefon (041) 22 02 04/6

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**Bandisen**  
FISCHER & CO. 5734 REINACH

## Zu vermieten ab 1. 7. 1970 in Piazza Monte Ceneri 9, Lugano

I. Stock 175 m<sup>2</sup> für Büros

Parterre 240 m<sup>2</sup> zurzeit als Magazin verwendet, kann aber mit entsprechenden Schau- fenstern als Geschäft transformiert werden.

Erdgeschoss 325 m<sup>2</sup> dient zurzeit als Magazin und ist mit dem Parterre mit 2 Warenlifts verbunden.

Vorhandene Installationen: Luftklimaanlage - Sprechgeräte - zentralisierte Uhren - 5 Telefonlinien - Box für 4 Autos (wenn erwünscht).

Für Auskünfte sich wenden an Morosoli Domenico SA, Via Monte Ceneri 9, Lugano, Telefon 091/3 45 31.

## Avis

La CELLOPHANE Société Anonyme, dont le siège est à Paris, 110, boulevard Haussmann, titulaire des marques internationales

## Cellophane N° 317 525

renouvellement d'enregistrements internationaux précédents remontant à 1912, et

## Celofane N° 317 521

renouvellement, également, d'enregistrements internationaux antérieurs, qui couvrent les feuilles et films de cellulose obtenus par régénération de la viscosse, ainsi que les produits fabriqués à partir de tels films

Marques valides en Suisse

devant les abus qui se sont manifestés en Suisse et consistant à utiliser les termes CELLOPHANE (ou CELLOPHAN) comme s'il s'agissait d'un terme générique, pour désigner toutes les pellicules celluloses, quelle qu'en soit la provenance communique

qu'en tel usage est contraire au droit des marques et qu'elle n'hésitera pas à poursuivre quiconque commet un tel abus.

Le terme CELLOPHANE (ou CELLOPHAN) ne doit être utilisé que pour désigner des pellicules celluloses provenant de la société

LA CELLOPHANE

## Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Das Depositenheft Nr. 95599, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 12. Januar 1970

Schweizerische Kreditanstalt

## Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern